

Tale protezione è stata messa a punto come meccanismo di protezione per le seguenti situazioni:

- ▶ la limitazione funzionale di dispositivi di comando montati in fabbrica o in officina successivamente al montaggio su un altro veicolo (ad es. dopo un furto);
- ▶ la limitazione funzionale di componenti elettronici azionati all'esterno del veicolo;
- ▶ la possibilità di un montaggio o di una sostituzione legittimi di componenti elettronici nell'ambito di riparazioni effettuate presso un'officina autorizzata.

La protezione componenti attivata può provocare alcune limitazioni funzionali del rispettivo componente elettronico. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## Airbag

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 141.

### ATTENZIONE

- Le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche non eseguite a regola d'arte possono provocare danni e anomalie di funzionamento e limitare in misura significativa l'efficacia del sistema airbag - pericolo d'incidente e di lesioni gravi!
- Una modifica nel sistema di sospensioni del veicolo, che comprende anche l'utilizzo di combinazioni cerchi-pneumatici non ammesse, può compromettere il funzionamento del sistema airbag - sussiste il pericolo d'incidente e di lesioni mortali!

### ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo del sistema airbag

- Non montare mai sul veicolo componenti di airbag provenienti da veicoli usati o da processi di riciclaggio.
- Non montare mai nel veicolo componenti degli airbag danneggiati. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il mancato funzionamento degli airbag in caso di incidente.

### ATTENZIONE

- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (ad es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche al paraurti anteriore o alla carrozzeria.
- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

### ATTENZIONE

- Il sistema degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risultarne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e sui relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata. Osservare pertanto le seguenti avvertenze.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte.
  - Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimosse parti dei rivestimenti interni delle porte senza aver provveduto a sigillare a dovere i punti interessati da tali rimozioni.
  - Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi gli altoparlanti incassati nelle porte, a meno che non si sia provveduto a sigillare accuratamente i fori di alloggiamento degli altoparlanti.
  - In caso di montaggio di altoparlanti aggiuntivi o di altri componenti nei rivestimenti interni delle porte, assicurarsi sempre che tutti i fori siano stati adeguatamente coperti o riempiti.

## Ritiro e utilizzo di veicoli usati

 Leggere e rispettare dapprima  a pag. 141.

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutti i nuovi veicoli del marchio ŠKODA sono riutilizzabili al 95%. ▶

## **Avvertenza**

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo dei veicoli usati sono disponibili presso la propria officina autorizzata.

## Lavaggio del veicolo

### **Introduzione al tema**

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Lavaggio manuale _____	145
Impianti automatici di lavaggio _____	145
Lavaggio con apparecchi ad alta pressione _____	146

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre il veicolo a **frequenti** lavaggi.

Quanto più a lungo permangono sul veicolo resti di insetti, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottosocca** del veicolo.

### **ATTENZIONE**

Lavaggio del veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

### **ATTENZIONE**

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio può essere al max. 60°C - pericolo di danneggiamento del veicolo.

### **Per il rispetto dell'ambiente**

Lavare il veicolo esclusivamente nei luoghi appositamente previsti.

### Lavaggio manuale

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 145.**

Ammorbidire le tracce di sporco applicando un'ingente quantità d'acqua e risciacquare meglio possibile.

Lavare il veicolo con una **spugna** morbida o con un apposito **guanto**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto.

In caso di sporcizia ostinata utilizzare prodotti appositamente studiati.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente il veicolo e asciugarlo con una pelle di daino.

### **ATTENZIONE**

Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si lava il sottosocca, l'impianto di scarico, i copriuota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

### **ATTENZIONE**

- Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione.
- Non lavare il veicolo in pieno sole - pericolo di danneggiamento della vernice.

### Impianti automatici di lavaggio

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 145.**

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici, occorre prestare attenzione alle normali procedure (ad es. chiusura dei finestrini, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se il veicolo monta dispositivi speciali all'esterno, ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono, etc., consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con trattamento protettivo, occorre pulire e sgrassare i labbri delle spazzole del tergicristallo con un detergente speciale appositamente studiato.

### **ATTENZIONE**

- Prima di attraversare un impianto di lavaggio richiudere gli specchietti esterni - pericolo di danneggiamento.
- Nei veicoli con antenna sul tetto, svitare l'antenna prima di attraversare un impianto di lavaggio - pericolo di danneggiamento.

## Lavaggio con apparecchi ad alta pressione

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 145.

Durante il lavaggio del veicolo con un apparecchio ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Ciò vale in particolare modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**.

Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

### ATTENZIONE

- Le pellicole non devono essere lavate con apparecchi ad alta pressione - pericolo di danneggiamento » pag. 147.
- Se si lava il veicolo in inverno, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone perché potrebbero gelare.
- I sensori del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio possono essere spruzzati solo per breve tempo e occorre rispettare una distanza minima di 10 cm - pericolo di danneggiamento.

## Cura della parte esterna del veicolo

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Vernice del veicolo	146
Pellicole	147
Componenti in plastica	147
Guarnizioni in gomma	147
Componenti cromati e componenti anodizzati	148
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni	148
Cristalli dei fari	148
Cilindro di chiusura della porta	148
Protezione degli scatolati	149
Martinetto	149
Ruote	149
Dispositivo di traino e pozzetto di alloggiamento	149

Protezione sottoscocca	149
Spazzole tergicristallo	150

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

### ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si puliscono il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copriuota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

### ATTENZIONE

- Per le superfici verniciate, non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili - pericolo di danneggiamento della superficie verniciata.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.

### Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'esterno del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

## Vernice del veicolo

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 146.

### Trattamento protettivo

Un accurato trattamento protettivo protegge in modo completo la vernice della carrozzeria dagli effetti nocivi dell'ambiente.

Il veicolo deve essere trattato con un buon prodotto protettivo a base di cera dura di alta qualità quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura. ▶

Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

### Lucidatura

La lucidatura è raccomandata soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

### ! ATTENZIONE

- I danni alla vernice devono essere riparati immediatamente.
- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Non lucidare la vernice del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si producano graffi sulla vernice.
- Non applicare prodotti per la cura della vernice sulle guarnizioni delle porte e sulle guide dei finestrini.
- Non applicare, se possibile, prodotti per la cura della vernice su aree della carrozzeria che possono entrare in contatto con le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini.

### Pellicole

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 146.

### Pulizia

Le pellicole (ad es. le pellicole del tetto, decorative, di protezione, ecc.) richiedono una pulizia più attenta rispetto alla vernice del veicolo.

Le pellicole non devono essere lavate con apparecchi ad alta pressione.

Lavare le pellicole solo con una spugna morbida, una soluzione saponata e con acqua calda e pulita.

### Durata

Le condizioni ambientali (ad es. raggi del sole, umidità, impurità dell'aria, caduta di sassi) si ripercuotono sulla durata delle pellicole.

I raggi del sole possono altresì influenzare l'intensità del colore delle pellicole.

Le pellicole invecchiano e diventano fragili. Ciò è del tutto normale, non si tratta di un errore.

### ! ATTENZIONE

- Per le superfici sulle quali sono applicate le pellicole non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento delle pellicole.
- Per le superfici sulle quali sono applicate le pellicole non utilizzare mai panni o spugne sporche - pericolo di danneggiamento delle pellicole.
- Nei mesi invernali non si deve utilizzare un raschietto per ghiaccio per la rimozione di ghiaccio e neve dalle superfici sulle quali sono applicate le pellicole. Gli strati di neve ghiacciati o di ghiaccio non devono neppure essere rimossi utilizzando altri oggetti - sussiste il pericolo di danneggiamento delle pellicole.
- Non lucidare le pellicole - pericolo di danneggiamento!
- Durante il trasporto di un carico sul portapacchi sul tetto (ad es. box da tetto, ecc.), sussiste un maggiore rischio di danneggiare le pellicole (ad es. a seguito della caduta di sassi dal carico fissato).

### Componenti in plastica

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 146.

Pulire i componenti in plastica utilizzando un panno umido.

Se i componenti in plastica non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un detergente specifico.

### ! ATTENZIONE

Non utilizzare prodotti per la cura della vernice per i componenti in plastica.

### Guarnizioni in gomma

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 146.

Tutte le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini sono trattate in fabbrica con uno strato di smalto opaco incolore per evitare che i componenti della carrozzeria si attacchino per congelamento e per ridurre la percezione della rumorosità di marcia.

### ! ATTENZIONE

- Le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini non devono essere trattate con **alcun genere** di sostanza.
- A seguito di un trattamento supplementare delle guarnizioni, è possibile che la vernice protettiva ne sia intaccata, con conseguente sviluppo di rumori durante la guida.

## Componenti cromati e componenti anodizzati

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 146.

Pulire i componenti cromati e quelli anodizzati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido.

Se i componenti non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un prodotto specifico.

### ! ATTENZIONE

- Non lucidare i componenti cromati ed anodizzati del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo di provocare graffi sulle superfici.
- Per questi componenti non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento.

## Cristalli dei finestrini e specchietti esterni



Fig. 163  
Sportello del serbatoio: rimozione del rascietto per ghiaccio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 146.

### Rimozione della neve e del ghiaccio

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti, utilizzare esclusivamente un rascietto di plastica.

Il rascietto può trovarsi sul lato interno dello sportello del serbatoio.

- > Aprire lo sportello del serbatoio.
- > Spingere fuori il rascietto nella direzione indicata dalla freccia » fig. 163.

### Pulizia dei cristalli

Pulire regolarmente i cristalli dei finestrini con acqua pulita, anche dall'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno.

### ! ATTENZIONE

Indicazione sulla rimozione di neve e ghiaccio

- Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il rascietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.
- Non eliminare dai cristalli e dagli specchietti neve o ghiaccio che contengano sporco grossolano, ad es. ghiaietto, sabbia, sale antigelo - pericolo di danneggiamento dei cristalli o della superficie dello specchio.
- Non rimuovere mai la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature nel cristallo.
- Accertarsi che durante la rimozione di neve e ghiaccio dai cristalli non vengano danneggiate le etichette poste sul veicolo in fabbrica.

### ! ATTENZIONE

Indicazioni per la pulizia dei cristalli

- Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.
- Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione applicati sulla pelle di daino possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

## Cristalli dei fari

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 146.

Pulire i cristalli dei fari in plastica con acqua calda pulita e sapone.

### ! ATTENZIONE

- Non asciugare mai i fari strofinando - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature sui cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei cristalli non utilizzare oggetti appuntiti - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature nei cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei cristalli non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei cristalli dei fari.

## Cilindro di chiusura della porta

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 146.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati, utilizzare appositi prodotti speciali. ▶

### **! ATTENZIONE**

Accertarsi che, durante il lavaggio del veicolo, penetri meno acqua possibile nel cilindro di chiusura - il cilindro di chiusura potrebbe gelare!

### **Protezione degli scatolati**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 146.**

Tutti gli scatolati del veicolo vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi.

Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

### **! ATTENZIONE**

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza - pericolo d'incendio!

### **Martinetto**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 146.**

Il martinetto non richiede manutenzione.

Se necessario, lubrificare i componenti mobili del martinetto con un grasso lubrificante idoneo.

### **Ruote**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 146.**

#### **Cerchi**

In occasione dei regolari lavaggi del veicolo, lavare accuratamente anche i cerchi.

Eliminare regolarmente il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che attacchino il materiale dei cerchi.

#### **Ruote con cerchi in lega**

Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega.

Per il trattamento dei cerchi non utilizzare prodotti che causino danni alla vernice dei cerchi.

### **! ATTENZIONE**

- Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.
- Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

### **Dispositivo di traino e pozzetto di alloggiamento**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 146.**

Chiudere il pozzetto di alloggiamento con l'apposito coperchio, in maniera tale da impedire che vi entri dello sporco.

In caso di insudiciamento, pulire le superfici interne del pozzetto di alloggiamento e trattarle con un prodotto protettivo.

Prima di collegare un rimorchio, lubrificare eventualmente la testa sferica con un prodotto apposito.

Quando si ripone la testa sferica, utilizzare il coperchio di protezione per proteggere il bagagliaio dallo sporco.

### **! ATTENZIONE**

Lubrificare l'area inferiore del pozzetto di alloggiamento. Prestare attenzione che il grasso non venga rimosso.

### **Protezione sottoscocca**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 146.**

Il sottoscocca del veicolo viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Non possono escludersi danneggiamenti allo strato protettivo durante la guida.

Consigliamo di fare controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio, meglio se all'inizio o alla fine dei periodi freddi dell'anno. ▶

## ! ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori, filtro antiparticolato diesel o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - pericolo d'incendio!

## Spazzole tergicristallo

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 146.

Pulire le spazzole a intervalli regolari con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Le spazzole possono essere sporche a causa della presenza dei residui di lavaggio lasciati dagli impianti di lavaggio automatici.

## Cura dell'abitacolo

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pelle naturale	150
Similpelle, tessuti e Alcantara®	151
Fodere dei sedili	151
Cinture di sicurezza	152

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

## ! ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- In presenza di temperature elevate nell'abitacolo profumi e prodotti rinfrescanti per l'aria possono essere dannosi per la salute.

## ! ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non perdano colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Non applicare profumi né rinfrescanti per l'aria sulla plancia - pericolo di danneggiamento della plancia.
- Non applicare adesivi sui filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli - pericolo di danneggiamento.
- Non pulire il rivestimento del tetto con una spazzola - pericolo di danneggiamento della superficie del rivestimento.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.
- Applicare i detergenti e i prodotti per la cura del veicolo con estrema parsimonia.

## i Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'abitacolo del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

## Pelle naturale

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 150.

La pelle, a seconda dell'impiego, ha bisogno di essere regolarmente pulita e curata.

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori e nelle pieghe sfregano la superficie e causano un infragilimento prematuro della superficie in pelle. Pertanto questi devono essere rimossi a **intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Le superfici in pelle sporche devono essere pulite con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito con acqua e successivamente asciugate con un panno asciutto » !.

Pulire le **zone molto sporche** con un panno imbevuto di una soluzione di sapone delicata (2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro d'acqua).

Per **rimuovere le macchie**, utilizzare detergenti speciali appositamente studiati. ▶

Trattare a intervalli regolari la pelle con un prodotto idoneo e utilizzare dopo ogni pulizia una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante.

#### **! ATTENZIONE**

- All'atto della pulizia, prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture! La pelle potrebbe diventare a quel punto friabile o presentare crepe.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per proteggerla.
- L'uso di una chiusura meccanica supplementare per il volante può danneggiare la superficie in pelle.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che le fodere possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, ecc. possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili, lasciarvi impronte permanenti o danneggiarla. Non è possibile riconoscere successivamente tali danni come oggetto di un reclamo giustificato.

#### **i Avvertenza**

Durante l'utilizzo del veicolo, possono verificarsi piccolissime modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture) dovute alle sollecitazioni a cui sono soggette le fodere stesse.

### **Similpelle, tessuti e Alcantara®**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 150.**

#### **Similpelle**

Pulire la similpelle utilizzando un panno umido.

Se così facendo la similpelle non risulta completamente pulita, occorre allora servirsi di una soluzione saponata delicata o di un detergente specifico.

#### **Tessuti**

Pulire le imbottiture e i rivestimenti in tessuto delle porte, della cappelliera, ecc. utilizzando detergenti specifici, ad es. una schiuma a secco.

Inoltre è possibile utilizzare una spugna morbida, una spazzola o un panno in microfibra del tipo disponibile in commercio.

Per la pulizia del rivestimento del tetto, utilizzare solo un panno e un apposito detergente.

Eliminare i pallini sui tessuti delle fodere e i resti di materiale con una spazzola.

Rimuovere i peli ostinati con un "guanto per la pulizia".

#### **Alcantara®**

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori, nelle pieghe e nelle cuciture possono danneggiare la superficie tramite sfregamento. Pertanto questi devono essere rimossi a **intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Leggere variazioni di colore determinate dall'uso rientrano nella norma.

#### **! ATTENZIONE**

- Per le fodere in Alcantara® non utilizzare solventi, cere, lucido per scarpe, smacchiatore specifico per pelle, ecc.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® sbiadiscano. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® per proteggerli.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che le fodere possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

### **Fodere dei sedili**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 150.**

#### **Sedili riscaldati elettricamente**

Per la pulizia delle fodere utilizzare un apposito detergente, ad es. una schiuma a secco. » .

#### **Sedili senza sistema di riscaldamento**

Le fodere dei sedili devono essere pulite, prima della pulizia vera e propria, mediante aspirazione con un aspirapolvere.

Pulire le fodere dei sedili utilizzando un panno umido o un detergente specifico.

I punti infossati che si presentano sui tessuti delle fodere a seguito del normale uso giornaliero possono essere rimossi mediante spazzole in direzione opposta a quella del pelo, usando una spazzola leggermente inumidita. ►

Trattare sempre i componenti della fodera in modo che non si presentino degli aloni visibili. Lasciare poi asciugare completamente il sedile.

### **! ATTENZIONE**

- Non pulire le fodere dei sedili riscaldati elettricamente né con acqua né altri liquidi - pericolo di danneggiamento del sistema di riscaldamento dei sedili.
- Aspirare regolarmente, servendosi di un aspirapolvere, la polvere presente sulle fodere dei sedili.
- I sedili riscaldati elettricamente non possono essere asciugati attivando il riscaldamento.
- Non sedersi su sedili bagnati - sussiste il rischio di deformazioni delle fodere.
- Pulire sempre i sedili "da cucitura a cucitura".

### **Cinture di sicurezza**

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 150.**

Lavare le cinture di sicurezza sporche con acqua saponata delicata.

Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola morbida.

### **! ATTENZIONE**

- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto.
- Le cinture di sicurezza non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Prima del riavvolgimento, le cinture di sicurezza devono essere completamente asciutte.

## **Controlli e rabbocchi**

### **Carburante**

#### **Introduzione al tema**

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento di benzina e diesel	153
Benzina senza piombo	153
Carburante diesel	154

Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo » *fig. 164 a pag. 153.*

### **! ATTENZIONE**

- Occorre rispettare sempre le avvertenze esposte presso l'impianto di rifornimento.
- Non fumare e non utilizzare telefoni cellulari durante il rifornimento.
- I carburanti e i vapori del carburante sono esplosivi - pericolo di morte!

### **! ATTENZIONE**

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni - pericolo di danneggiamento dei componenti del motore e all'impianto di scarico.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice del veicolo il carburante trascinato - pericolo di danni alla vernice.
- Se l'acquisto del veicolo non avviene nel paese in cui si prevede di utilizzarlo, occorre allora informarsi sul fatto che nel paese in cui si intende utilizzarlo sia disponibile il tipo di carburante prescritto dal produttore. È eventualmente necessario verificare se il produttore, nel relativo paese, non prescriva invece un altro tipo di carburante destinato all'uso per quel veicolo. In assenza del carburante prescritto, occorre controllare se il produttore ammette l'utilizzo del veicolo con un carburante differente.

## Rifornimento di benzina e diesel



Fig. 164 Apertura dello sportello del serbatoio / Rotazione del tappo / Inserimento del tappo sullo sportello del serbatoio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 152.

È possibile effettuare il rifornimento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo è sbloccato.

✓ Il motore e l'accensione sono disinseriti.

➤ Premere sullo sportello del serbatoio nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 164.

➤ Aprire lo sportello nel senso indicato dalla freccia **2**.

➤ Togliere il tappo del serbatoio svitando nella direzione indicata dalla freccia **3**.

➤ Rimuovere il tappo del serbatoio e inserirlo dall'alto sullo sportello in direzione della freccia **4**.

➤ Infilare a fondo la pistola erogatrice nel bocchettone del serbatoio del carburante e fare rifornimento.

Non appena la pistola erogatrice si disinserisce, il serbatoio carburante è pieno » **!**.

➤ Estrarre la pistola erogatrice dal bocchettone e inserirla nuovamente nella colonnina del distributore.

➤ Avvitare il tappo del serbatoio in senso opposto alla direzione della freccia **3** fino a quando non si innesta in posizione in maniera udibile.

➤ Chiudere lo sportello del serbatoio, finché non si blocca.

Controllare che lo sportello del serbatoio sia bloccato correttamente in posizione.

### **!** ATTENZIONE

Indicazioni per il rifornimento della tanica di riserva

- Non rifornire mai la tanica di riserva nel veicolo.
- Non collocare mai la tanica di riserva sul veicolo.
- Posizionare la tanica di riserva a terra.
- Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo del veicolo. In caso d'incidente, la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio!

### **!** ATTENZIONE

- Il serbatoio carburante è pieno al primo disinserimento della pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire con il rifornimento.
- Se il carburante viene riempito utilizzando la tanica di riserva, procedere con prudenza e lentamente - pericolo di danneggiare la carrozzeria.

### **i** Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **45 litri**, di cui una riserva di **7 litri**.

## Benzina senza piombo

*Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo.*

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 152.

Il veicolo può essere azionato solo utilizzando **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228<sup>1)</sup>**.

Tutti i motori a benzina possono essere messi in funzione usando benzina con un contenuto **massimo** di bioetanolo pari al 10 % (**E10**).

### **Benzina senza piombo 95/91 o 92 o 93 RON/ROZ**

Si raccomanda di utilizzare benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON**. È possibile utilizzare anche benzina senza piombo con numero di ottani **91, 92 o 93 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante. ▶

<sup>1)</sup> In Germania vale anche la DIN 51626-1 o E10 per quanto riguarda la benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91 oppure la DIN 51626-2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95.

## Benzina senza piombo min. 95 RON/ROZ

Benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON** o superiore.

In **caso di emergenza** è possibile utilizzare anche benzina senza piombo con numero di ottani **91, 92 o 93 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante. Proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico motore minimo » .

Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottani prescritto.

### Additivi

La benzina senza piombo conforme alla norma EN 228<sup>1)</sup> soddisfa tutte le condizioni necessarie per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante. Questo può determinare gravi danni alle parti del motore o all'impianto di scarico.

### ATTENZIONE

- Basta anche un solo rifornimento con benzina, non conforme alla norma, per arrecare danni irreparabili ai componenti dell'impianto di scarico.
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dalla benzina senza piombo conforme alle norme sopra riportate (ad es. benzina contenente piombo), non avviare il motore e non inserire l'accensione. Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore.

### ATTENZIONE

- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, non viaggiare a regimi elevati. Una grande sollecitazione del motore può danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Anche in caso di emergenza, non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a **91 RON**, altrimenti è possibile danneggiare il motore.

### ATTENZIONE

**Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!**

<sup>1)</sup> In Germania vale anche la DIN 51626-1 o E10 per quanto riguarda la benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91 oppure la DIN 51626-2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95.

<sup>2)</sup> In Germania vale anche la DIN 51628, in Austria la ÖNORM C 1590, in Russia la GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

<sup>3)</sup> In Germania si ha la conformità con la norma DIN 52638, in Austria con la ÖNORM C 1590, in Francia con la EN 590.

### ATTENZIONE

**Non utilizzare carburanti con componenti in metallo, ad es. LRP (lead replacement petrol), . Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!**

### Avvertenza

- È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottani superiore rispetto a quanto prescritto.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **95/91 o 92 oppure 93 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** non determina un sensibile aumento della potenza né un consumo ridotto di carburante.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

## Carburante diesel

*Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo.*

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 152.**

Il veicolo può essere azionato solo utilizzando **carburante diesel** conforme alla norma **EN 590<sup>2)</sup>**.

Tutti i motori diesel possono essere messi in funzione usando carburante diesel con un contenuto **massimo** di biodiesel pari al 7% (**B7**)<sup>3)</sup>.

Per il mercato **Indiano**, il veicolo potrà essere alimentato solo con **carburante diesel** conforme alla norma **IS 1460/Bharat IV**. Se non è disponibile alcun carburante diesel corrispondente a questa norma, in caso di necessità è possibile effettuare rifornimento con carburante diesel conforme alla norma **IS 1460/Bharat III**.

## Funzionamento invernale - Diesel invernale

Nei mesi freddi utilizzare "diesel invernale" che può essere impiegato anche a temperature inferiori a -20°C.

Nei paesi con altre condizioni climatiche vengono per lo più offerti carburanti diesel che presentano una diversa reazione alle temperature. I partner ŠKODA e le stazioni di rifornimento sono in grado di fornire informazioni sulle caratteristiche del diesel utilizzato nel paese interessato.

## Preriscaldamento filtro carburante

Il veicolo è equipaggiato con un impianto di preriscaldamento filtro carburante. Per tale motivo l'affidabilità del carburante diesel è garantita fino a temperature ambiente di circa -24°C.

## Additivi diesel

Il carburante diesel conforme alle norme prescritte soddisfa tutte le condizioni per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante diesel. Questo può determinare gravi danni alle parti del motore o all'impianto di scarico.

### ! ATTENZIONE

- Basta anche un solo rifornimento con carburante diesel non a norma per arrecare danni ai componenti del motore, all'impianto di lubrificazione, all'impianto di alimentazione del carburante e all'impianto di scarico.
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dal diesel conforme alle norme sopracitate (ad es. benzina), non avviare il motore e non inserire l'accensione! Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore.
- L'accumulo di acqua nel filtro carburante può causare anomalie al motore.

### ! ATTENZIONE

- Il veicolo non è adatto per l'utilizzo di biocarburante **RME**, perciò non si deve fare rifornimento con tale carburante e non deve essere utilizzato per la marcia. Un utilizzo di biocarburante **RME** può portare a seri danni ai componenti del motore o all'impianto di alimentazione carburante.
- Non mescolare con il carburante diesel additivi, i cosiddetti "fluidificanti" (benzina e mezzi simili). Questo può determinare gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico.

## Vano motore

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura e chiusura del cofano motore	156
Panoramica vano motore	157
Ventola del radiatore	157
Impianto lavacrystalli	157

### ! ATTENZIONE

Durante i lavori nel vano motore, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore del veicolo rappresenta una zona pericolosa!

### ! ATTENZIONE

- Indicazioni prima dell'inizio dei lavori all'interno del vano motore
- Spegner il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
  - Tirare il freno a mano.
  - Nei veicoli con cambio manuale portare la leva in posizione di folle.
  - Nei veicoli con cambio automatico portare la leva selettoria in posizione **P**.
  - Lasciare raffreddare il motore.
  - Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.

### ! ATTENZIONE

- Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore
- Tenere lontano dal vano motore qualsiasi persona, in particolare i bambini.
  - Non toccare mai la ventola del radiatore. La ventola potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
  - Non toccare i componenti caldi del motore - pericolo di ustione!

## ! ATTENZIONE

- Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore con motore in funzione
- In particolare prestare attenzione ai componenti rotanti del motore in rotazione, ad es. cinghie trapezoidali, alternatore, ventola del radiatore - pericolo di morte!
  - Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
  - Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria del veicolo.
  - Prestare attenzione che gioielli, indumenti larghi o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.

## ! ATTENZIONE

- Indicazioni per i lavori sull'impianto di alimentazione del carburante o sull'impianto elettrico
- Scollegare sempre la batteria del veicolo dalla rete di bordo.
  - Non fumare.
  - Non lavorare mai nelle vicinanze di fiamme libere.
  - Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

## ! ATTENZIONE

- Leggere e rispettare le informazioni e le avvertenze riportate sui contenitori dei liquidi di esercizio.
- Conservare i liquidi di esercizio in contenitori chiusi originali, in luoghi sicuri fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.
- In caso di interventi sotto al veicolo, quest'ultimo deve essere fissato contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!

## ! ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario, si provocherebbero gravi anomalie di funzionamento e danni al veicolo!

## 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Per via dello smaltimento conforme alle leggi ambientali dei liquidi di esercizio, degli utensili necessari e delle conoscenze richieste, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata.

## i Avvertenza

- In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata.
- I liquidi di esercizio che rispettano le specifiche corrette possono essere acquistati dalla gamma di accessori originali ŠKODA oppure come pezzi originali ŠKODA.

## Apertura e chiusura del cofano motore

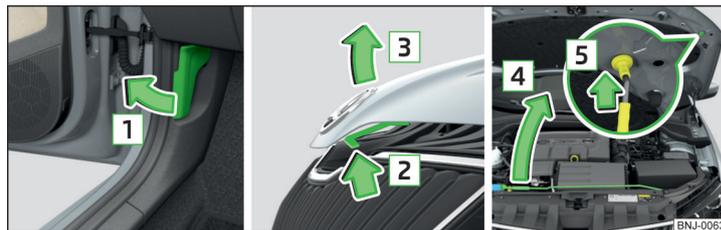


Fig. 165 Apertura del cofano motore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pag. 155.

### Apertura del cofano

- Aprire la porta anteriore.
- In corrispondenza della leva di sbloccaggio sotto la plancia tirare nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 165.

**Prima di sollevare** il cofano motore, assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci del tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria del cofano.

- Premere la leva di sbloccaggio nella direzione indicata dalla freccia **2**.

Il cofano si sblocca.

- Afferrare il cofano motore e sollevarlo in direzione della freccia **3**.
- Rimuovere dall'alloggiamento l'asta di supporto in direzione della freccia **4**.
- Fissare il cofano aperto inserendo l'asta nell'apertura in direzione della freccia **5**.

## Chiusura del cofano

- › Sollevare il cofano motore.
- › Sganciare l'asta di supporto e premerla nell'alloggiamento appositamente previsto.
- › Lasciare cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il cofano!

### ! ATTENZIONE

- Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del cofano motore - pericolo di lesioni!

### ! ATTENZIONE

Non sollevare mai il cofano motore tramite la leva di sbloccaggio » [fig. 165](#).

## Panoramica vano motore

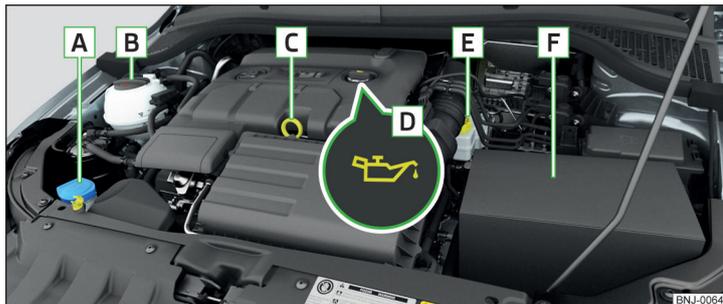


Fig. 166 Raffigurazione di principio: vano motore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 155.

### Disposizione nel vano motore » [fig. 166](#)

<b>A</b>	Serbatoio acqua per tergicristalli _____	157
<b>B</b>	Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento _____	161
<b>C</b>	Asta di livello olio motore _____	159

<b>D</b>	Bocchetta di riempimento olio motore _____	159
<b>E</b>	Serbatoio del liquido freni _____	162
<b>F</b>	Batteria (sotto il coperchio) _____	162

### **i** Avvertenza

Per gli altri motori a benzina e diesel la disposizione nel vano motore è praticamente identica.

## Ventola del radiatore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 155.

La ventola del radiatore è azionata da un motorino elettrico. Il funzionamento avviene in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

### ! ATTENZIONE

Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

## Impianto lavacrystalli



Fig. 167  
Serbatoio acqua per tergicristalli

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 155.

Il serbatoio dell'acqua per tergicristalli **A** è disposto nel vano motore » [fig. 167](#).

Il liquido detergente è previsto per la pulizia del parabrezza e del lunotto, nonché dei fari. ▶

La capacità del serbatoio è di circa 3,5 litri e sui veicoli con impianto lavafari di circa 5,4 litri<sup>1)</sup>.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli e i fari. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri selezionato dagli accessori originali ŠKODA, in grado di rimuovere lo sporco tenace (**in inverno con antigelo**).

Durante i mesi invernali all'acqua deve essere sempre aggiunto un antigelo, anche se il veicolo è dotato di spruzzatori del parabrezza riscaldati.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcol. La percentuale di alcol non deve tuttavia superare il 15%. Questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

#### **ATTENZIONE**

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.
- Se il veicolo è equipaggiato con impianto lavafari, miscelare all'acqua di lavaggio solo detergenti che non intacchino il rivestimento in policarbonato dei fari.
- Nel rabboccare il liquido, non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacristalli, per evitare di imbrattare le tubazioni del sistema, con conseguenti anomalie di funzionamento dell'impianto lavacristalli.

## olio motore

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specifiche _____	158
Controllo livello dell'olio _____	159
Rabbocco _____	159

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Gli oli motore sono sottoposti a costanti migliorie. Le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

<sup>1)</sup> Per alcuni paesi valgono 5,4 l per entrambe le varianti.

I partner di assistenza ŠKODA vengono informati sulle variazioni correnti apportate dal produttore. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un partner di assistenza ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere collocate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Sostituire l'olio motore secondo gli intervalli Service prescritti » pag. 48.

#### **ATTENZIONE**

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pag. 155.

#### **ATTENZIONE**

Non è consentito aggiungere additivi all'olio motore - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore.

#### **Avvertenza**

- Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sé una sufficiente quantità di olio motore conforme alla specifica del veicolo.
- Si consiglia di utilizzare gli oli selezionati dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.
- Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere risciacquata abbondantemente.

## Specifiche

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pag. 158.

### Veicoli con intervalli Service variabili

Motori a benzina	Specifiche
1,0 l/44, 55 kW MPI - EU6	VW 504 00
1,2 l/66, 81 kW TSI	
Motore diesel	Specifiche
1,4 l/55, 66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

## Veicoli con intervalli Service fissi

Motori a benzina	Specifiche
1,0 l/44, 55 kW MPI - EU6	VW 502 00
1,0 l/55 kW MPI - EU4	
1,2 l/66, 81 kW TSI	
1,6 l/66, 81 kW MPI	
Motore diesel	Specifiche
1,4 l/55, 66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

### ⚠ ATTENZIONE

■ In caso di emergenza è possibile utilizzare un altro olio motore. Per evitare danni al motore fino al successivo cambio dell'olio è possibile utilizzare sino a **max. 0,5 l** di olio motore aventi le seguenti specifiche:

- Per i motori a benzina: ACEA A3/ACEA B4 o API SN, (API SM);
- per i motori diesel: ACEA C3 o API CJ-4.

## Controllo livello dell'olio

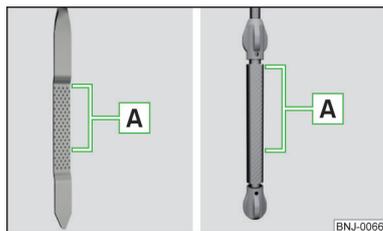


Fig. 168  
Raffigurazione di principio: asta di livello dell'olio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 158.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore.

**Asta di livello dell'olio** » fig. 168

**A** Il livello dell'olio deve trovarsi in questo settore.

È possibile controllare e rabboccare l'olio se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ La temperatura di esercizio del motore è stata raggiunta.

- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

### Verifica del livello

- Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio.
- Estrarre l'asta di livello dell'olio.
- Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
- Estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.
- Reinserire l'asta di livello dell'olio.

Il motore consuma olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 km il consumo può anche essere superiore.

Il livello dell'olio deve essere controllato a intervalli regolari.

In caso di livello dell'olio troppo basso, sul display della strumentazione combinata compare la spia di controllo e il messaggio corrispondente » pag. 38. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare o scendere al di sotto del settore **A** » fig. 168 - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico.
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, non proseguire la marcia! Spegner il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Se il livello dell'olio supera il settore **A** , non proseguire! Spegner il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

## Rabbocco

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 158.

- Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento olio motore » fig. 166 a pag. 157.
- Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in lotti da 0,5 litri » pag. 158.
- Controllare il livello dell'olio » pag. 159.
- Riavvitare accuratamente il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore.
- Inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

## Liquido di raffreddamento

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verifica del livello _____	161
Rabbocco _____	161

Il liquido di raffreddamento assicura il raffreddamento del motore.

È composto da acqua e da additivo per liquido di raffreddamento che proteggono il sistema di raffreddamento da corrosione e impediscono l'accumulo di calcare.

La quota di additivo per liquido di raffreddamento nel liquido di raffreddamento deve essere di almeno il 40%.

La quota di additivo per liquido di raffreddamento può essere aumentata a max. 60%.

Il corretto rapporto di miscelazione tra acqua e additivo per liquido di raffreddamento deve essere controllato all'occorrenza da un'officina autorizzata ed event. ripristinato.

La denominazione del liquido di raffreddamento si trova sul serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » [fig. 169 a pag. 167](#).

#### ! ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » [pag. 155](#).

- Il liquido di raffreddamento è tossico.
- Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento.
- Anche le esalazioni del liquido di raffreddamento sono tossiche.
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
- Conservare sempre in luogo sicuro il liquido di raffreddamento, fuori dalla portata di persone non completamente autonome, in particolare bambini - pericolo d'avvelenamento!

#### ! ATTENZIONE (continua)

- In caso di ingestione del liquido di raffreddamento rivolgersi, quanto prima a un medico.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.

#### ! ATTENZIONE

- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con liquido di raffreddamento,  non proseguire la marcia! Spegner il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di serbatoio di compensazione vuoto, non rabboccare con liquido di raffreddamento. Il sistema potrebbe arearsi - pericolo di danneggiare il motore,  non proseguire la marcia! Spegner il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- La percentuale aggiuntiva di liquido di raffreddamento non deve mai essere inferiore al 40%.
- Una presenza di liquido di raffreddamento aggiuntiva superiore al 60% nel liquido di raffreddamento riduce la protezione in caso di gelo e l'effetto antigelo.
- Un additivo per il liquido di raffreddamento che non corrisponda alla specifica corretta può ridurre significativamente l'azione anticorrosiva del sistema di raffreddamento.
- I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.
- Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca **A** » [fig. 169 a pag. 167](#).
- In caso di errore che porti al surriscaldamento del motore, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata - pericolo di gravi danni al motore.
- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

## Verifica del livello

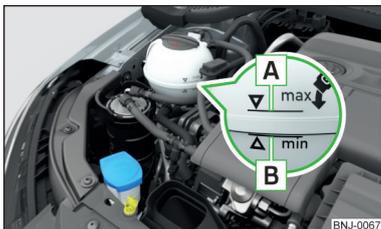


Fig. 169  
Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 160.

Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

**Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento** » fig. 169

**A** Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **massimo** consentito

**B** Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **minimo** consentito

Il livello del liquido di raffreddamento deve essere mantenuto tra le tacche **A** e **B**.

È possibile controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il motore non è caldo.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

### Verifica del livello

➤ Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 169.

A motore caldo, il risultato del controllo potrebbe essere impreciso. Il livello può essere anche al di sopra della tacca **A** » fig. 169.

Con il livello del liquido di raffreddamento troppo basso, compare nella strumentazione combinata la spia di controllo  e il messaggio corrispondente » pag. 37,  *Liquido di raffreddamento*. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente nel serbatoio.

### Perdite di liquido di raffreddamento

Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta** nel sistema di raffreddamento. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare il sistema di raffreddamento presso un'officina autorizzata.

## Rabbocco

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 160.

Nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento deve essere sempre presente una piccola quantità di liquido » Pag. 160, **!** nel paragrafo *Introduzione al tema*.

- Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento e svitare il tappo **con cautela**.
- Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
- Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile.

Se non si dispone del liquido di raffreddamento prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo per liquido di raffreddamento.

Aggiungere solamente liquido di raffreddamento nuovo.

## Liquido dei freni

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verifica del livello \_\_\_\_\_ 162

Specifiche \_\_\_\_\_ 162

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore » fig. 170 a pag. 162.

### **!** ATTENZIONE

- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pag. 155.
- Non utilizzare liquido dei freni già usato, che potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

## ! ATTENZIONE

- Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca "MIN" » **fig. 170 a pag. 162**, **☹** non proseguire la marcia - pericolo d'incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Il liquido freni danneggia la vernice del veicolo.

## i Avvertenza

- La sostituzione del liquido dei freni avviene nell'ambito dell'intervento di ispezione prescritto.
- Si consiglia di utilizzare liquido dei freni selezionato dai pezzi originali ŠKODA.

### Verifica del livello



Fig. 170  
serbatoio del liquido freni

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pag. 161.

È possibile controllare il liquido freni se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

### Verifica del livello

➤ Controllare il livello di liquido freni nel serbatoio » **fig. 170**.

Il livello deve essere compreso tra le tacche "MIN" e "MAX".

L'usura delle pastiglie dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca "MIN", è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante.

Un livello di liquido freno troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo **☹** sul display della strumentazione combinata e dal messaggio corrispondente » **pag. 33**, **☹** *Impianto frenante*.

### Specifiche

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pag. 161.

Per assicurare il funzionamento ottimale dell'impianto frenante, utilizzare esclusivamente un liquido freni secondo la norma **VW 501 14** (questa norma soddisfa i requisiti della norma FMVSS 116 DOT4).

## i Avvertenza

Si consiglia di utilizzare liquido dei freni selezionato dai pezzi originali ŠKODA.

### Batteria del veicolo

#### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura del coperchio	163
Controllo del livello dell'acido della batteria	164
Caricamento	164
Sostituzione	165
Scollegamento e collegamento	165
Disattivazione automatica delle utenze	165

La batteria del veicolo rappresenta una fonte di elettricità per l'avvio del motore e per l'alimentazione delle utenze elettriche nel veicolo.

#### Simboli di avvertenza sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali di protezione!
	L'acido della batteria è molto corrosivo. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione!
	Tenere lontano dalla batteria fuoco, scintille e fiamme vive e non fumare!

Simbolo	Significato
	Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa detonante altamente esplosiva!
	Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo!

### ! ATTENZIONE

Durante i lavori sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, intossicazioni, irritazioni, esplosioni e incendio. Rispettare assolutamente le norme di sicurezza di validità generale e le seguenti avvertenze.

- Tenere lontano la batteria del veicolo da persone non completamente autonome, in particolare dai bambini.
- Non ribaltare la batteria: l'acido della batteria può fuoriuscire dalle aperture di sfogo.
- Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera - pericolo di perdita della vista!
- Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle.
- L'acido della batteria è altamente corrosivo, maneggiarlo con cura.
- I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie.
- L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione.
- In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente - consultare quanto prima un medico!
- Gli spruzzi di acido sulla pelle o sugli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua.
- In caso di ingestione dell'acido della batteria rivolgersi quanto prima a un medico!

### ! ATTENZIONE

- Non utilizzare fiamme libere e sorgenti di luce non protette.
- Evitare di fumare e di effettuare lavori che causano la formazione di scintille.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata - pericolo di esplosione!

### ! ATTENZIONE (continua)

- Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di ustioni da acido!
- Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.

### ! ATTENZIONE

- In caso di errata manipolazione della batteria del veicolo sussiste il rischio di danneggiamenti.
- Prestare attenzione al fatto che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiare la vernice.
- Se il veicolo non viene utilizzato per periodi superiori a 3-4 settimane, la batteria può scaricarsi. Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo  $\ominus$  oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Per proteggere la batteria del veicolo dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se il veicolo viene utilizzato spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

### i Avvertenza

- Si raccomanda di affidare tutti gli interventi sulla batteria a un'officina autorizzata.
- Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

### Apertura del coperchio



Fig. 171  
coperchio in poliestere della batteria

 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 163.

La batteria è disposta nel vano motore. In alcune versioni, essa si trova sotto a un coperchio in poliestere » fig. 171.

► Aprire il coperchio della batteria nella direzione indicata dalla freccia.  
Per il montaggio del coperchio della batteria procedere in ordine inverso.

## Controllo del livello dell'acido della batteria



Fig. 172  
Batteria del veicolo: visualizzazione del livello dell'acido

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 163.

Nei veicoli con batteria provvista di indicatore basato sul colore è possibile stabilire il livello dell'acido in relazione alla colorazione di questo indicatore.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione, prima di effettuare il controllo picchiettare attentamente il display.

### Controlli

Colore nero - Livello acido regolare.

Incolore o giallo chiaro - Livello acido insufficiente, sostituire la batteria.

Nelle batterie per veicoli con indicazione "AGM" non è possibile controllare il livello di acido della batteria per motivi tecnici.

I veicoli con sistema START-STOP sono dotati di un sistema per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'acido presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.

- Temperature esterne elevate.
- Tragitti quotidiani più lunghi.
- Dopo ogni carica della batteria.

### Stagione invernale

Alle basse temperature, la batteria del veicolo mantiene solo una parte della potenza che può erogare all'avviamento. **Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C.**

Si consiglia di fare controllare e/o caricare la batteria presso un'officina autorizzata prima dell'inizio dell'inverno.

### **i** Avvertenza

Il livello dell'acido della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'intervento d'ispezione presso un'officina autorizzata.

## Caricamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 163.

Una batteria del veicolo carica è il presupposto indispensabile per un buon comportamento all'avviamento.

È possibile effettuare la carica se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il motore è spento.
- ✓ L'accensione è disinserita.
- ✓ Tutte le utenze sono disinserite.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

### "Carica rapida" ad alta intensità

- Scollegare i due cavi di collegamento (prima il "negativo", poi il "positivo").
- Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = "positivo", nero = "negativo").
- Inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere l'apparecchio.
- Una volta terminata la carica: Disattivare dapprima il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Infine togliere i morsetti del caricabatterie.
- Ricollegare i cavi di collegamento alla batteria (prima il "positivo" e poi il "negativo").

### Carica a intensità ridotta

Per la carica (ad es. con un caricabatterie portatile) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria del veicolo.

### Occorre rispettare le avvertenze fornite dal produttore dell'apparecchio di carica.

Per caricare la batteria del veicolo, impiegare una corrente pari a multipli di 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria del veicolo. ▶

### ! ATTENZIONE

- Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere causata da scintille provocate in fase di scollegamento o di-simpegno dei connettori dei cavi con accensione inserita.
- Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, conduttori di corrente) - pericolo di danni alla batteria, esplosione, incendio della batteria, spruzzi di acido.
- Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo ⊖.
- La "carica rapida" della batteria del veicolo è **pericolosa**, richiede uno speciale caricabatterie e conoscenze specifiche.
- Si raccomanda di fare eseguire la "carica rapida" della batteria del veicolo presso un'officina autorizzata.

### ! ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema START-STOP o con riscaldamento supplementare (autonomo), il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » pag. 181.

### Sostituzione

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 163.

La nuova batteria del veicolo deve avere la stessa capacità, tensione, amperaggio e dimensione della batteria originaria. Il tipo di batteria adatto per il veicolo può essere acquistato presso un'officina autorizzata.

Si raccomanda di far sostituire la batteria presso un'officina autorizzata.

### Scollegamento e collegamento

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 163.

#### Scollegamento

- Disinserire l'accensione.
- Scollegare dapprima il polo negativo ⊖, quindi il polo positivo ⊕ della batteria.

#### Collegamento

- Scollegare dapprima il polo positivo ⊕, quindi il polo negativo ⊖ della batteria.

Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, le seguenti funzioni o i seguenti dispositivi sono parzialmente o completamente fuori funzione.

Funzione / dispositivo	Messa in esercizio
Alzacristalli elettrici	» pag. 61
Impostazioni dell'ora	» pag. 32

### ! ATTENZIONE

- Scollegare la batteria del veicolo solo con l'accensione disinserita - pericolo di danneggiamento dell'impianto elettrico del veicolo.
- Non investire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.

### i Avvertenza

- Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata per assicurare il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.
- I dati del display multifunzione vengono azzerati.

### Disattivazione automatica delle utenze

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 163.

In caso di carico intenso sulla batteria del veicolo, il sistema della rete di bordo evita che la batteria del veicolo si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti.

- ▶ Viene aumentato il minimo in modo che l'alternatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
- ▶ Se necessario, viene limitata la potenza di alcune utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto oppure, in caso di emergenza, queste vengono completamente disattivate.

### ! ATTENZIONE

- Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato.
- Le utenze alimentate con la presa elettrica da 12 V, ad accensione disattivata, possono scaricare la batteria del veicolo. ▶

## **i** Avvertenza

L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

## Ruote

### Cerchi e pneumatici

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Indicazioni per l'uso delle ruote .....	166
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici .....	167
Usura dei pneumatici .....	168
Indicatore dell'usura dei pneumatici e inversione delle ruote .....	168
Danni ai pneumatici .....	169
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio .....	169
Ruota di scorta .....	169
Ruotino di scorta .....	169
Diciture riportate sui pneumatici .....	170

Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il vostro veicolo.

#### **!** ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente.

#### **i** Avvertenza

- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina autorizzata.
- Si consiglia di utilizzare cerchi, ruote, copriruota integrali e catene da neve della gamma di accessori originali ŠKODA.

#### Indicazioni per l'uso delle ruote

 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 166.

Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza.

I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori. ►

## Conservazione dei pneumatici

Se si smontano i pneumatici, occorre dapprima contrassegnarli in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

## Età dei pneumatici

I pneumatici invecchiano e in questo modo perdono le loro caratteristiche originali, anche se non vengono utilizzati. La durata di funzionamento dei pneumatici è di 6 anni. Pertanto si raccomanda di non utilizzare pneumatici con età superiore a 6 anni.

## Bulloni delle ruote

Cerchi e bulloni ruota sono calibrati tra loro. Si consiglia di utilizzare cerchi e bulloni ruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

### ! ATTENZIONE

Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e l'età.

## Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

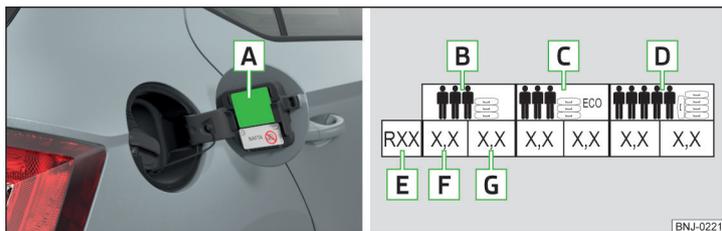


Fig. 173 Etichetta con una tabella dei valori di gonfiaggio dei pneumatici / gonfiaggio dei pneumatici

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 166.

I valori di gonfiaggio dei pneumatici prescritti si trovano sull'etichetta con i pittogrammi **A** » fig. 173 (in alcuni paesi i pittogrammi sono sostituiti da un testo).

## Adegua sempre la pressione di gonfiaggio al carico.

- B** Pressione di gonfiaggio per mezzo carico
- C** Pressione di gonfiaggio per un funzionamento nel rispetto dell'ambiente  
A seguito dell'adattamento della pressione di gonfiaggio a questo valore, il consumo di carburante e l'emissione di sostanze tossiche possono diminuire leggermente.
- D** Pressione di gonfiaggio per carico pieno
- E** Diametro pneumatico in pollici  
Questo dato serve solo come informazione per la pressione di gonfiaggio prescritta e non rappresenta alcun elenco di dimensioni pneumatici omologate per il vostro veicolo.  
Le dimensioni dei pneumatici omologati per il veicolo sono elencate nella documentazione tecnica del veicolo e nella dichiarazione di conformità (nel cosiddetto documento COC).  
Anche i diametri dei pneumatici omologati sono contenuti nella targhetta dati » pag. 199.
- F** Valore pressione di gonfiaggio pneumatico sull'asse anteriore
- G** Valore pressione di gonfiaggio pneumatico sull'asse posteriore

## Controllo della pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, compresa la ruota e il ruotino di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione aumentata risultante dal riscaldamento dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare ad ogni variazione della pressione pneumatici, i rispettivi valori » pag. 130.

### ! ATTENZIONE

- Il conducente è sempre responsabile delle corrette pressioni di gonfiaggio dei pneumatici.
- La pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva ha un impatto negativo sulla tenuta di strada.

## ! ATTENZIONE (continua)

- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. In caso di velocità più elevate il pneumatico subisce un riscaldamento eccessivo. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.
- In caso di rapida perdita della pressione di gonfiaggio dei pneumatici, ad es. in caso di improvviso danno ai pneumatici, tentare di arrestare il veicolo con cautela senza muovere con forza lo sterzo e senza frenare pesantemente.

## 🌱 Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

## i Avvertenza

La dichiarazione di conformità (il cosiddetto documento COC) è reperibile presso un partner ŠKODA<sup>1)</sup>.

## Usura dei pneumatici

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 166.

L'usura dei pneumatici dipende dalla corretta pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida e da altre caratteristiche.

Il rispetto delle seguenti indicazioni può influenzare l'usura dei pneumatici.

### Stile di guida

Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura dei pneumatici.

### Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato soprattutto dall'"instabilità" dello sterzo. In questo caso fare equilibrare le ruote da un'officina autorizzata.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre altresì le ruote a equilibratura.

<sup>1)</sup> Vale solo per alcuni paesi e alcune varianti di modello.

## Regolazione della geometria del veicolo

Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sull'usura dei pneumatici e compromettono la sicurezza di marcia. In caso di usura marcata dei pneumatici si consiglia di far controllare la regolazione della geometria del veicolo presso un'officina autorizzata.

## ! ATTENZIONE

- Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sulla tenuta di strada.
- La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza del veicolo a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi! Se sono presenti dei danni esterni visibili ai pneumatici, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre il veicolo a un controllo.

## Indicatore dell'usura dei pneumatici e inversione delle ruote

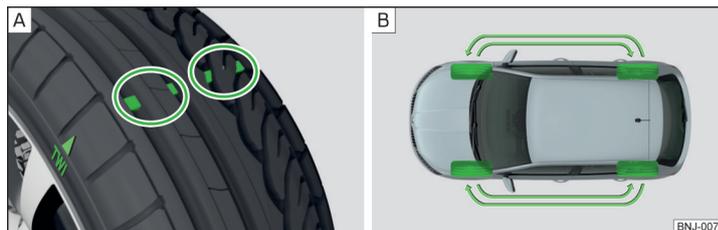


Fig. 174 Raffigurazione di principio: profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura / sostituzione delle ruote

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 166.

### Indicatori d'usura

Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento » fig. 174 - A. In alcuni paesi possono essere in vigore valori di usura pneumatici diversi. ▶

Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla "TWI", simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

### Inversione delle ruote

Per un'usura uniforme di tutti i pneumatici si consiglia di invertire le ruote ogni 10 000 km in base allo schema » [fig. 174](#) - [B](#). In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Dopo l'inversione delle ruote occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » [pag. 130](#).

### ! ATTENZIONE

- I pneumatici vanno sostituiti immediatamente quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza sul fondo stradale, soprattutto alle alte velocità e su fondo bagnato. Può verificarsi il cosiddetto fenomeno dell'"aquaplaning" (movimento incontrollato del veicolo - "pattinamento" sul fondo bagnato).

### Danni ai pneumatici

 Leggere e rispettare dapprima [!](#) a pag. 166.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità dei pneumatici e dei cerchi (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro).

Eliminare subito corpi estranei tenaci nel profilo dei pneumatici (ad es. piccole pietre).

Non rimuovere i corpi estranei che **sono penetrati nei pneumatici** (ad es. viti o chiodi) e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

### ! ATTENZIONE

Non utilizzare mai il veicolo con pneumatici danneggiati - pericolo d'incidente.

### ! ATTENZIONE

Proteggere i pneumatici dal contatto con sostanze come ad es. olio, grasso e carburante che potrebbero danneggiarli. Qualora i pneumatici dovessero entrare in contatto con queste sostanze, si consiglia di farli controllare da un'officina autorizzata.

### Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

 Leggere e rispettare dapprima [!](#) a pag. 166.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **freccie sul fianco del pneumatico**.

Il senso di rotolamento indicato deve essere assolutamente rispettato per ottenere le migliori prestazioni possibili da questi pneumatici.

Le caratteristiche considerate sono soprattutto le seguenti.

- Elevata stabilità di marcia.
- Ridotto pericolo di aquaplaning.
- Ridotta rumorosità dei pneumatici e minore usura.

### Ruota di scorta

 Leggere e rispettare dapprima [!](#) a pag. 166.

La dimensione della ruota di scorta è identica a quella delle ruote montate in fabbrica sul veicolo.

Dopo la sostituzione delle ruote occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » [pag. 130](#).

### ! ATTENZIONE

- Se in caso di foratura di un pneumatico occorre montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza. In queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.
- Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e il veicolo va guidato con la dovuta prudenza.
- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota di scorta danneggiata.

### Ruotino di scorta

 Leggere e rispettare dapprima [!](#) a pag. 166.

Il ruotino di scorta **riporta sempre** una targhetta adesiva di avvertimento, applicata sul cerchio. ►

Se si utilizza il ruotino di scorta, rispettare quanto indicato di seguito.

- Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
- Durante la marcia proseguire con particolare attenzione.
- Il ruotino di scorta viene gonfiato alla pressione massima per il veicolo » pag. 167.
- Questo ruotino di scorta non è destinato all'uso prolungato e va utilizzato soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Se si utilizza un ruotino di scorta, montare il più rapidamente possibile una ruota della stessa grandezza e tipologia.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » pag. 130.

### ! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai più di un ruotino di scorta montato!
- Il ruotino di scorta deve essere utilizzato limitatamente al periodo necessario.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Le catene da neve non possono essere montate sul ruotino di scorta.
- Se il ruotino di scorta è diverso per dimensioni o tipologia da quelle montate sul veicolo, non superare mai la velocità di 80 km/h (50 mph).
- In nessun caso è consentito l'uso di un ruotino di scorta danneggiato.
- Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sul ruotino di scorta.

### Diciture riportate sui pneumatici

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pag. 166.

Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura su un asse.

Quando si montano pneumatici nuovi occorre sostituirli asse per asse.

### Spiegazione delle diciture riportate sui pneumatici

Ad es. **185/65 R 14 86 T** significa:

185	Larghezza del pneumatico in mm
65	Rapporto altezza/sezione trasversale in %

R	Identificativo del tipo di pneumatico <b>Radiale</b>
14	Diametro del cerchio in pollici
86	Indice di carico
T	Simbolo velocità

La **data di fabbricazione** è indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul **lato interno**).

Ad es. **DOT ... 10 15...** significa che il pneumatico è stato fabbricato nella 10a settimana dell'anno 2015.

### Indice di carico

L'indice di carico indica la portata massima consentita su ciascun pneumatico.

Indice di carico	83	84	85	86	87	88
Carico (in kg)	487	500	515	530	545	560

### Simbolo velocità

Il simbolo della velocità indica anche la velocità massima consentita per i pneumatici di ciascuna categoria.

Simbolo di velocità	S	T	U	H	V	W
Velocità massima (in km/h)	180	190	200	210	240	270

### ! ATTENZIONE

- Non superare mai la **portata** massima consentita per i pneumatici montati.
- Non superare mai la **velocità** massima consentita per i pneumatici montati.

## Funzionamento invernale

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pneumatici invernali \_\_\_\_\_ 171  
Catene da neve \_\_\_\_\_ 171 ▶

I cerchi in lega leggera con superficie rettificata o lucidata non devono essere utilizzati durante il periodo invernale. La superficie dei cerchi non dispone di una protezione sufficiente contro la corrosione e potrebbe subire danneggiamenti permanenti (ad es. a causa del sale in caso di gelo).

### Pneumatici invernali

I pneumatici invernali (contrassegnati con **M+S**) migliorano il comportamento del veicolo su strada in inverno.

Per ottenere le migliori caratteristiche di marcia, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e quattro le ruote. Il battistrada minimo deve essere di 4 mm.

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7°C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento e usura dei pneumatici.

### Simbolo velocità

L'uso di pneumatici invernali (contrassegnati con **M+S** e un simbolo di una vettura/di un fiocco di neve ) di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile del veicolo è superiore.

Nei veicoli con sistema Infotainment, con il tasto **CAR** è possibile impostare il limite di velocità per i pneumatici invernali » *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo *CAR - Impostazioni del veicolo*.

Negli altri veicoli è possibile fare impostare il limite di velocità per i pneumatici invernali presso un'officina autorizzata.

### Catene da neve

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

L'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni cerchio	Convessità ET	Dimensioni pneumatici
5J x 14	35 mm	175/70 R14

Utilizzare solo catene da neve con maglie e chiusure non più grandi di 9 mm.

Dimensioni cerchio	Convessità ET	Dimensioni pneumatici
6J x 15	38 mm	185/60 R15

Utilizzare solo catene da neve con maglie e chiusure non più grandi di 12 mm.

Prima di montare catene da neve, togliere i copriruota » [pag. 175](#).

### ! ATTENZIONE

Togliere le catene quando si percorrono tratti privi di neve. In caso contrario si comprometterebbero le caratteristiche di marcia e si danneggerebbero i pneumatici.

## Per intervenire da sé

### Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé

#### Kit d'emergenza

##### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza	172
Giubbotto rifrangente	173
Estintore	173
Attrezzatura di bordo	173

#### Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza

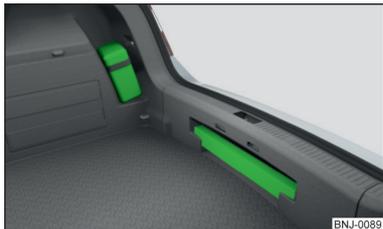


Fig. 175  
Posizionamento della cassetta di pronto soccorso e del triangolo d'emergenza variante 1



Fig. 176 Posizionamento della cassetta di pronto soccorso e del triangolo d'emergenza variante 2 / allentamento del nastro di fissaggio

Le seguenti informazioni sono valide per la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza della gamma di accessori originali ŠKODA.

Per un'altra cassetta di pronto soccorso o un altro triangolo d'emergenza, gli scomparti potrebbero essere piccoli.

#### Cassetta di pronto soccorso

La cassetta di pronto soccorso può essere fissata sul lato destro del bagagliaio utilizzando un nastro di tenuta » fig. 175 e/o » fig. 176.

#### Triangolo d'emergenza - variante 1

Il triangolo di emergenza può essere inserito nel rivestimento della parete posteriore » fig. 175.

#### Triangolo d'emergenza - variante 2

Il triangolo d'emergenza può essere inserito nel rivestimento del lato destro del bagagliaio e fissato con l'apposito nastro » fig. 176.

#### Allentamento/fissaggio del nastro di fissaggio

- Premere il bloccaggio del nastro, nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 176.
- Sollevare il nastro **A** in direzione della freccia **2**.
- Per il fissaggio, abbassare il nastro **A** in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2** fino all'innesto.

Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.

#### **!** ATTENZIONE

Fissare sempre la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

#### **i** Avvertenza

Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso e un triangolo della gamma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso un partner ŠKODA.

## Giubbotto rifrangente

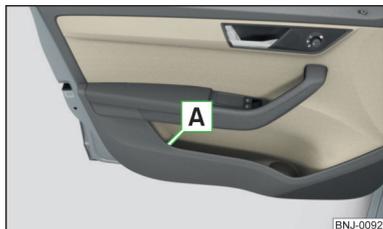


Fig. 177  
Porta anteriore: Scomparto per il giubbotto rifrangente

Il giubbotto rifrangente può essere riposto nello scomparto all'interno dello scomparto portaoggetti nella porta **A** » fig. 177.

## Estintore



Fig. 178  
Estintore

L'estintore è fissato per mezzo di due cinghie ad un supporto ubicato sotto al sedile lato passeggero.

### Rimozione/fissaggio

- Allentare entrambe le cinghie tirando in direzione della freccia sui rispettivi dispositivi di sicurezza » fig. 178.
- Rimuovere l'estintore.
- Per il fissaggio, inserire di nuovo l'estintore nel supporto e fissarlo con le cinture.

Leggere le istruzioni applicate sull'estintore.

Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sull'estintore. Se l'estintore viene utilizzato dopo la sua scadenza, non è più garantito il suo corretto funzionamento.

## ! ATTENZIONE

Sistemare l'estintore in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

## i Avvertenza

In alcuni paesi l'estintore non rientra nell'ambito di fornitura.

## Attrezzatura di bordo

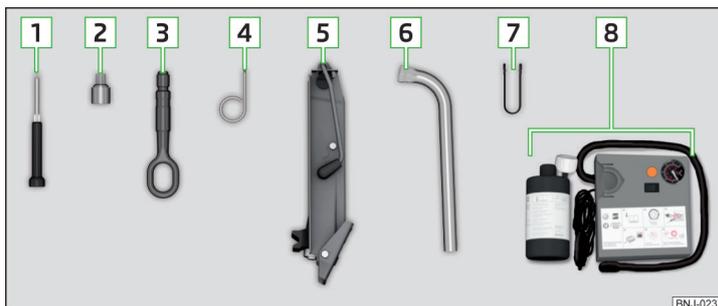


Fig. 179 Attrezzatura di bordo

L'attrezzatura di bordo si trova in una scatola nella ruota di scorta o nel ruotino di scorta o in questo vano.

**A seconda dell'allestimento, non tutti i seguenti componenti si trovano nell'attrezzatura di bordo.**

- 1 Cacciavite
- 2 Adattatore per bulloni antifurto
- 3 Occhione di traino
- 4 Staffa per l'estrazione dei copri ruota integrali
- 5 Martinetto con targhetta di avvertenza
- 6 Chiave per le ruote
- 7 Pinza per l'estrazione dei cappucci dei bulloni della ruota
- 8 Kit per riparazioni

## ! ATTENZIONE

Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di veicolo. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi.

## ! ATTENZIONE

- Avvitare il martinetto di nuovo nella posizione di partenza prima di riporlo nella scatola con l'attrezzatura di bordo.
- Accertarsi che l'attrezzatura di bordo sia correttamente fissata nel bagagliaio.
- Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

## i Avvertenza

La dichiarazione di conformità è allegata al martinetto o alla cartella della documentazione di bordo.

## Sostituzione ruote

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Operazioni preliminari	174
Estrazione/fissaggio della ruota	174
Copriruota integrale	175
Cappucci dei bulloni ruota	175
Bulloni antifurto	175
Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota	176
Sollevamento del veicolo	176
Rimozione/montaggio della ruota	177
Operazioni conclusive	177

Per la propria sicurezza e per quella dei passeggeri, rispettare prima di cambiare una ruota nel traffico stradale le seguenti avvertenze.

- ✓ Accendere l'impianto lampeggiatori di emergenza.
- ✓ Posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta.
- ✓ In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata.
- ✓ Scegliere una superficie stabile e piana.
- ✓ **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).

## Operazioni preliminari

Prima di sostituire una ruota eseguire le seguenti operazioni.

- Spegner il motore.
- Nei veicoli con **cambio manuale**, innestare la **1a**.
- Nei veicoli con **cambio automatico** portare la leva selettoria in posizione **P**.
- Tirare il freno a mano.
- Se è presente un rimorchio, sganciarlo.

## Estrazione/fissaggio della ruota



Fig. 180  
Estrazione della ruota

La ruota è disposta in una conca sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio ed è fissata per mezzo di un dado speciale » **fig. 180**.

### Estrazione della ruota

- Aprire il portellone bagagliaio.
- Sollevare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
- Allentare il nastro ed estrarre la scatola con l'attrezzatura di bordo.
- Svitare il dado in direzione della freccia » **fig. 180**.
- Estrarre la ruota.

### Fissaggio della ruota

- Inserire la ruota, con il lato a vista esterno rivolto verso il basso, nella conca della ruota.
- Fare passare il nastro di fissaggio nel cerchio della ruota attraverso le aperture poste le une di fronte alle altre.
- Avvitare il dado in senso contrario alla freccia » **fig. 180**, finché la ruota non è fissata saldamente.
- Reinserire la scatola con l'attrezzatura di bordo nella ruota o nel ruotino di scorta e assicurarla con il nastro.
- Riposizionare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
- Chiudere il portellone bagagliaio.

## Copriruota integrale

Prima di smontare i bulloni della ruota, togliere il copriruota integrale.

### Rimozione

- Agganciare la staffa dell'attrezzatura di bordo » pag. 173 sul bordo rinforzato del copriruota.
- Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il copriruota.

### Montaggio

- Applicare il copriruota sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola.
- Premere infine il copriruota sul cerchio in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

Avvertenze per copriruota forniti di serie o provenienti dalla gamma di accessori originali ŠKODA.

- ▶ Se si usa il bullone antifurto assicurarsi che questo sia fissato nella posizione contrassegnata sul retro del copriruota.
- ▶ Sul retro del copriruota, la posizione del bullone antifurto è contrassegnata da un simbolo. Se il copriruota viene applicato al di fuori della posizione contrassegnata per il bullone antifurto, sussiste il rischio di danneggiare il copriruota.

Se si montano dei copriruota assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante.

### ! ATTENZIONE

Esercitare solo una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota! Il copriruota potrebbe danneggiarsi.

### i Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i copriruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

## Cappucci dei bulloni ruota



Fig. 181  
Rimozione del cappuccio

Prima di allentare i bulloni della ruota, togliere i cappucci.

### Rimozione

- Spingere la pinza per l'estrazione » pag. 173 sul cappuccio fino a portare le tacche interne della pinza a raso con il cappuccio.
- Estrarre il cappuccio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 181.

### Montaggio

- Spingere il cappuccio sulla vite della ruota sino all'arresto in battuta.

## Bulloni antifurto

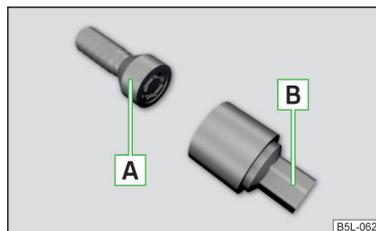


Fig. 182  
Raffigurazione di principio: bulloni antifurto con adattatore

I bulloni antifurto proteggono le ruote da un possibile furto. Questi possono essere allentati o serrati con l'ausilio dell'adattatore **B** » fig. 182.

- Togliere il copriruota integrale o i cappucci dei bulloni.
- Inserire l'adattatore **B** » fig. 182 con il lato dentato fino all'arresto nella dentatura interna nella testa del bullone antifurto **A**.
- Infilare a fondo la chiave nell'adattatore **B**.
- Allentare e/o serrare il bullone della ruota » pag. 176.
- Togliere l'adattatore.

► Riposizionare il copri ruota integrale e i cappucci sui bulloni.

**Per una possibile sostituzione della ruota, portare sempre con sé l'adattatore per i bulloni antifurto.** L'adattatore si trova nell'attrezzatura di bordo.

In caso di copri ruota forniti di serie o della gamma di accessori originali ŠKODA, la posizione del bullone antifurto è contrassegnata sul retro del copri ruota.

Se si usa il bullone antifurto assicurarsi che questo sia fissato nella posizione contrassegnata sul retro del copri ruota.

### **i** Avvertenza

- Annotarsi il numero di codice punzonato sia sull'adattatore sia sull'estremità del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.
- Il set di bulloni antifurto completo di adattatore è disponibile per l'acquisto presso un partner ŠKODA.

## Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota



Fig. 183  
Sostituzione di una ruota: allentamento dei bulloni della ruota

Prima di allentare i bulloni della ruota, togliere i cappucci dei bulloni ruota.

### Allentamento

► Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto.

Per allentare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » pag. 175.

► Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone di circa **una** rotazione nella direzione indicata dalla freccia » fig. 183.

### Serraggio

► Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto.

Per serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » pag. 175.

► Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 183, fino a serrarlo completamente.

Dopo il serraggio dei bulloni ruota, riapplicare i cappucci.

### **!** ATTENZIONE

Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **pie-de** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi al veicolo e fare in modo di mantenere una posizione stabile.

## Sollevamento del veicolo

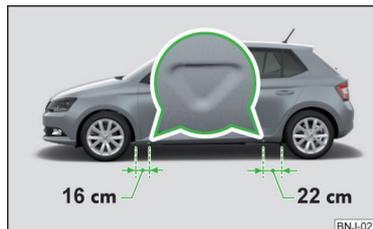


Fig. 184  
Punti di applicazione del martinetto

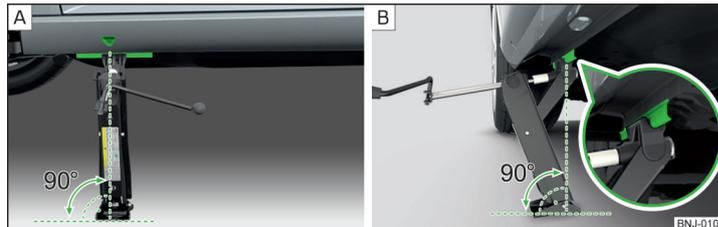


Fig. 185 Raffigurazione di principio: Applicazione del martinetto

La procedura per il sollevamento del veicolo è valida per tutte le varianti di carrozzeria.

Per sollevare il veicolo, utilizzare il martinetto incluso nell'attrezzatura di bordo.

Applicare il martinetto nel punto più vicino alla ruota da sostituire. ►

I punti di applicazione si trovano sulla barra centrale del longherone inferiore » fig. 184.

- ▶ Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base dritta con tutta la sua superficie e accertarsi che si trovi in posizione perpendicolare al punto di applicazione » fig. 185 - [A].
- ▶ Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a che la staffa d'innesto non cinge la cresta » fig. 185 - [B].
- ▶ Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

#### ! ATTENZIONE

- Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali del veicolo.
- Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di fondo scivoloso, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucchiole (ad es. un tappetino in gomma).
- Applicare il martinetto solo nei punti di attacco appositamente previsti.
- Sollevare sempre il veicolo con le porte chiuse.
- Mentre il veicolo è sollevato con un martinetto, non infilare mai sotto il veicolo parti del corpo, per es. braccia o gambe.
- A veicolo sollevato non avviare il motore.

#### ! ATTENZIONE

Accertarsi che il martinetto sia applicato correttamente sulla cresta verticale del longherone inferiore, altrimenti sussiste il pericolo di danneggiare il veicolo.

### Rimozione/montaggio della ruota

Per una sostituzione di una ruota seguire le seguenti avvertenze.

- ▶ Togliere il copriruota integrale o i cappucci dei bulloni.
- ▶ Allentare dapprima il bullone antifurto e quindi gli altri bulloni.
- ▶ Sollevare il veicolo per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.
- ▶ Svitare i bulloni della ruota e posizionarli su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
- ▶ Togliere la ruota prestando la dovuta cautela.

- ▶ Montare la ruota e serrare leggermente i bulloni.
- ▶ Abbassare il veicolo.
- ▶ Con l'apposita chiave, serrare in alternanza i bulloni posti gli uni di fronte agli altri (a croce). Serrare infine il bullone antifurto.
- ▶ Riposizionare il copriruota integrale e i cappucci sui bulloni.

In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio, rispettare la direzione indicata » pag. 169.

Le viti devono essere pulite e avvitarsi bene.

Se durante la sostituzione della ruota si nota che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti.

In nessun caso lubrificare né oliare i bulloni delle ruote.

#### ! ATTENZIONE

Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevato il veicolo con il martinetto. Altrimenti la ruota potrebbe allentarsi e cadere.

### Operazioni conclusive

Dopo la sostituzione di una ruota eseguire le seguenti operazioni.

- ▶ La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota utilizzando una vite speciale.
- ▶ Riposizionare l'attrezzatura di bordo nella posizione prevista e fissarla con del nastro.
- ▶ Quanto prima verificare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici sulla ruota montata.
- ▶ Fare controllare prima possibile la coppia di serraggio dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

Dopo la sostituzione di una ruota occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » pag. 130.

Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

La coppia di serraggio prevista dei bulloni è di **120 Nm**.

## ! ATTENZIONE

- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchi si possono staccare durante la marcia. Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

## Kit per riparazioni

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Componenti del kit per riparazioni	178
Avvertenze generali	179
Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni	179
Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico	179
Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati	180

Con il kit per riparazioni è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva. Essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Durante la riparazione la ruota non deve essere smontata.

I corpi estranei penetrati nel profilo dei pneumatici (ad es. viti o chiodi) **non devono essere rimossi dal pneumatico!**

Sostituire immediatamente un pneumatico riparato per mezzo del kit per riparazioni oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

## ! ATTENZIONE

- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.
- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.

## i Avvertenza

Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come pezzo originale.

## Componenti del kit per riparazioni

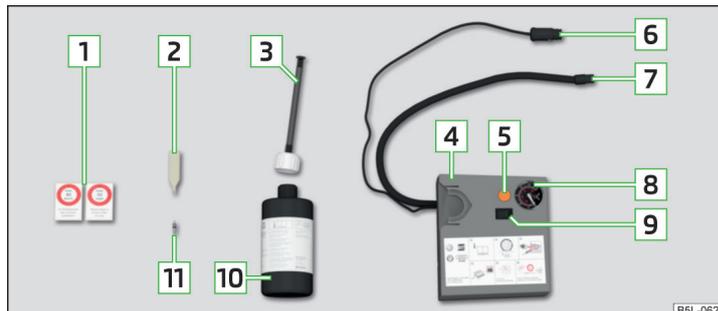


Fig. 186 Raffigurazione di principio: componenti del kit per riparazioni

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 178.

## Componenti del kit » fig. 186

- 1 Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- 2 Avvitatore/svitatore per inserti valvola
- 3 Tubo di gonfiaggio con tappo
- 4 Compressore dell'aria
- 5 Tasto per scaricare la pressione dei pneumatici
- 6 Connettore cavo da 12 Volt
- 7 Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
- 8 Indicatore pressione pneumatico
- 9 Interruttore ON/OFF
- 10 Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
- 11 Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola **2** è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola.

Il kit è ubicato in una scatola sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio. Esso contiene un sigillante e un compressore aria.

### **i** Avvertenza

La dichiarazione di conformità è allegata al compressore aria o alla cartella della documentazione di bordo.

## Avvertenze generali

 Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 178.

Per la propria sicurezza e per quella dei passeggeri, rispettare prima di riparare una ruota nel traffico stradale le seguenti avvertenze.

- ✓ Accendere l'impianto lampeggiatori di emergenza.
- ✓ Posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta.
- ✓ In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata.
- ✓ Scegliere una superficie stabile e piana.
- ✓ **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensi ad es. dietro al guardrail).

**Il kit per riparazioni non deve essere utilizzato nei seguenti casi.**

- ▶ Il cerchio è danneggiato.
- ▶ La temperatura esterna è inferiore a -20°C.
- ▶ Il taglio o il foro è superiore a 4 mm.
- ▶ Il fianco del pneumatico è danneggiato.
- ▶ Dopo la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

## Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni

 Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 178.

Prima dell'impiego del kit per riparazioni è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari.

- Spegner il motore.
- Nei veicoli con **cambio manuale**, innestare la **1a**.
- Nei veicoli con **cambio automatico** portare la leva selettoria in posizione **P**.
- Tirare il freno a mano.
- Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per riparazioni » pag. 179, *Avvertenze generali*.
- Se è presente un rimorchio, sganciarlo.

➤ Estrarre il kit per riparazioni dal bagagliaio.

- Incollare l'etichetta corrispondente **1** » fig. 186 a pag. 178 sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
- Svitare il coperchietto della valvola.
- Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola **2**, estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito (panno, carta, ecc.).

## Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico

 Leggere e rispettare dapprima **i** a pag. 178.

### Sigillatura

- Agitare vigorosamente per qualche volta la bombola di riempimento del pneumatico **10** » fig. 186 a pag. 178.
- Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio **3** sulla bombola di riempimento del pneumatico **10**. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio **3** e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- Tenere la bombola **10** con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nel pneumatico.
- Rimuovere il tubo di gonfiaggio dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola **2** nella valvola di gonfiaggio del pneumatico.

### Gonfiaggio

- Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico **7** » fig. 186 a pag. 178 del compressore.
- Nei veicoli con **cambio manuale** portare la leva in posizione di folle.
- Nei veicoli con **cambio automatico** portare la leva selettoria in posizione **P**.
- Avviare il motore e lasciarlo girare.
- Inserire la spina **6** nella presa da 12V » pag. 80.
- Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF **9**.
- Far funzionare il compressore finché non viene raggiunta una pressione di 2,0 - 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti » **i**.
- Disattivare il compressore aria.
- Se non è stata raggiunta una pressione pari a 2,0 - 2,5 bar, svitare il tubo flessibile **7** dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- Percorrere con il veicolo circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa "distribuirsi" nel pneumatico. ▶

- Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria **7** alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
- Disattivare il compressore aria.
- Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio **7** dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 - 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia.

#### **! ATTENZIONE**

- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare il pneumatico. **🚫** Non proseguire la marcia! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - pericolo di ustioni.

#### **! ATTENZIONE**

Spegnerne il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

### **Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati**

**📖** Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 178.

Controllare la pressione di gonfiaggio nel pneumatico riparato dopo 10 minuti di marcia.

**Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o meno**

- **🚫 Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente il pneumatico con il kit per riparazioni.

**Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o più**

- Riportare la pressione di gonfiaggio al valore corretto.
- Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina autorizzata, non superando una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

#### **! ATTENZIONE**

- Un pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h o di 50 mph.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.

### **Avviamento d'emergenza**

#### **📖 Introduzione al tema**

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo \_\_\_\_\_ 181

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un altro veicolo.

#### **! ATTENZIONE**

- Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore  
» pag. 155.
- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento utilizzando la batteria di un altro veicolo - pericolo di esplosione!
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese e simili) - pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.

#### **i Avvertenza**

Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

## Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo

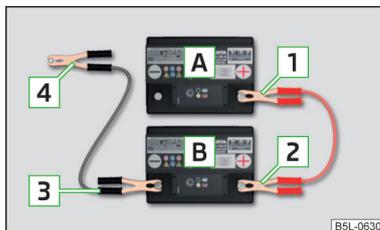


Fig. 187  
Avviamento d'emergenza: A - batteria scarica, B - batteria erogante corrente

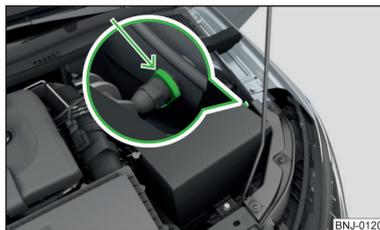


Fig. 188  
Punto di massa del motore: sistema START-STOP

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 180.

Per il processo di avviamento tramite la batteria di un altro veicolo occorrono i cavi per l'avviamento di emergenza.

I cavi per l'avviamento d'emergenza devono essere tassativamente collegati nel seguente ordine.

- Fissare il morsetto **1** al polo positivo della batteria scarica **A** » fig. 187.
- Fissare il morsetto **2** al polo positivo della batteria erogante corrente **B**.
- Fissare il morsetto **3** al polo negativo della batteria erogante corrente **B**.
- Fissare il morsetto **4** a un componente metallico robusto, solidale con il blocco motore o sul blocco motore stesso.

Per i veicoli dotati del sistema START-STOP collegare i cavi per l'avviamento d'emergenza al punto di massa del motore » fig. 188.

### Avviamento del motore

- Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
- Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.

- Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
- Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura per il collegamento.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

### Cavi per avviamento d'emergenza

Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore dei cavi per l'avviamento di emergenza.

**Cavo positivo** - il contrassegno cromatico è generalmente rosso.

**Cavo negativo** - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

### **!** ATTENZIONE

- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. A causa della formazione di scintille in fase di avviamento, il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro - pericolo di cortocircuito!
- Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.

### Introduzione al tema

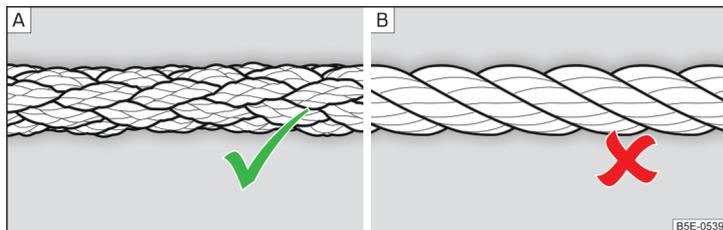


Fig. 189 Fune di traino intrecciata / a spirale

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhione di traino anteriore	183
Occhione di traino posteriore	183
Veicoli dotati di dispositivo di traino	183

Per il traino, utilizzare una fune di traino intrecciata » fig. 189 - A.

In caso di traino, rispettare le seguenti avvertenze.

I veicoli con **cambio manuale** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

I veicoli con **cambio automatico** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico! Se possibile, trainare il veicolo con motore acceso o almeno con accensione inserito.

#### Conducente del veicolo trainante

- Durante la marcia innestare le marce lentamente oppure sui veicoli dotati di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
- Partire solo quando la fune è ben tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

#### Conducente del veicolo trainato

- Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, tergicristalli e impianto lavacrystalli.

- Togliere la marcia oppure per i veicoli con cambio automatico portare la leva di selezione in posizione **N**.

Servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Se si utilizza una fune, prestare attenzione che rimanga sempre ben tesa.

#### Avvertenze generali per il traino

Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene i possibili problemi durante le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.

Se non è possibile trainare normalmente il veicolo, o se la distanza da coprire supera i 50 km, il veicolo deve essere caricato su un veicolo di traino o un rimorchio specifico.

Se il cambio è rimasto privo di olio, il veicolo può essere trainato solo con le ruote anteriori alzate da terra trasportandolo con un veicolo di traino o un rimorchio adeguato.

Nell'avviamento a traino e nel traino stesso, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.

Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhioni di traino** » pag. 183o » pag. 183 alla **testa sferica estraibile del dispositivo di traino** » pag. 131.

#### ! ATTENZIONE

- Durante il traino prestare maggiore attenzione.
- Per il traino non utilizzare funi di traino a spirale » fig. 189 - B, l'occhione di traino del veicolo potrebbe svitarsi - pericolo d'incidente.
- La fune di traino non deve attorcigliarsi - pericolo d'incidente.

#### ! ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento delle parti del motore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » pag. 180, **Avviamento d'emergenza**.
- In caso di traino su fondo dissestato, esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i componenti di fissaggio.

## **i** Avvertenza

Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dalla gamma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA.

### Occhione di traino anteriore



Fig. 190 Smontaggio della calotta di copertura / montaggio dell'occhione di traino

**!** Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 182.

#### Smontaggio e montaggio della calotta di copertura

- Premere sulla calotta di copertura nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 190.
- Togliere la calotta di copertura nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- Dopo aver svitato l'occhione di traino, inserire la calotta di copertura nell'area della freccia **1** e quindi premere sul lato opposto della stessa.

La calotta di copertura deve essere innestata saldamente.

#### Montaggio e smontaggio dell'occhione di traino

- Avvitare l'occhione di traino manualmente nella direzione indicata dalla freccia **3** » fig. 190 sino alla battuta » **!**.

Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.

- Svitare l'occhione di traino nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **3**.

## **!** ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino.

### Occhione di traino posteriore



Fig. 191  
Occhione di traino posteriore

**!** Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 182.

L'occhione di traino posteriore è disposto sul lato destro sotto il paraurti posteriore » fig. 191.

### Veicoli dotati di dispositivo di traino

**!** Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 182.

Nei veicoli con dispositivo di traino installato in fabbrica si può utilizzare per il traino la testa sferica estraibile integrata nel dispositivo » pag. 131, *Dispositivo di traino*.

Un traino per mezzo del dispositivo di traino rappresenta una soluzione sostitutiva valida per il traino tramite occhione.

## **!** ATTENZIONE

L'utilizzo di una barra di traino inadeguata può danneggiare la testa sferica estraibile e il veicolo stesso.

### Telecomando

#### **!** Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza \_\_\_\_\_ 184  
Sincronizzazione del telecomando \_\_\_\_\_ 184

Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile bloccare o sbloccare il veicolo, è necessario sincronizzare la chiave » pag. 184. ▶

## ! ATTENZIONE

- Si raccomanda di fare sostituire la batteria difettosa presso un partner di assistenza ŠKODA.
- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.
- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.

## i Avvertenza

La sostituzione della batteria in una chiave con un coperchio che presenta una decorazione applicata può comportare una rottura di tale rivestimento. È possibile acquistare un coperchio decorativo sostitutivo presso i partner ŠKODA.

### Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza



Fig. 192 Chiave con comando a distanza: Rimozione del coperchio / rimozione della batteria

## 📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 184.

La sostituzione della batteria si esegue come di seguito descritto.

- Aprire la chiave.
- Allentare il coperchio della batteria **A** » fig. 192 con il pollice oppure con un cacciavite a taglio nell'area **B**.
- Aprire il coperchio della batteria nella direzione indicata dalla freccia **1**.
- Estrarre la batteria scarica nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- Inserire la nuova batteria.
- Posizionare il coperchio della batteria **A** e premere finché non si aggancia in maniera udibile.

## Sincronizzazione del telecomando

### 📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 184.

Se non è possibile aprire il veicolo azionando il telecomando, è possibile che la chiave non sia stata sincronizzata. Ciò può accadere se sono stati premuti ripetutamente i tasti della chiave con comando a distanza fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria nella chiave con comando a distanza.

Per sincronizzare la chiave procedere come segue.

- Premere un tasto qualsiasi sulla chiave con comando a distanza.
- Dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave tramite il cilindro di chiusura.

## Sbloccaggio/bloccaggio di emergenza

### 📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio/bloccaggio della porta lato conducente	184
Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura	185
Sbloccaggio del portellone bagagliaio	185
Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria	185

## Sbloccaggio/bloccaggio della porta lato conducente



Fig. 193 Maniglia della porta lato conducente: cilindro di chiusura coperto / cilindro di chiusura con chiave

La porta lato conducente può essere sbloccata o bloccata d'emergenza. ▶

- › Tirare la maniglia e tenerla tirata.
- › Infilare la chiave del veicolo nella cavità sul lato inferiore del coperchio » fig. 193.
- › Aprire il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.
- › Rilasciare la maniglia della porta.
- › Nei veicoli con **guida a sinistra** inserire la chiave con comando a distanza con **i tasti rivolti verso l'alto** nel cilindro di chiusura e sbloccare o bloccare il veicolo.
- › Nei veicoli con **guida a destra** inserire la chiave con comando a distanza con **i tasti rivolti verso il basso** nel cilindro di chiusura e sbloccare o bloccare il veicolo.
- › Tirare la maniglia e tenerla tirata.
- › Riporre il coperchio nella sua posizione originale.

#### ! ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare la verniciatura durante il bloccaggio/lo sbloccaggio di emergenza.

### Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura



Fig. 194 Bloccaggio di emergenza: porta posteriore sinistra/destra

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per la chiusura di emergenza che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

- › Smontare la mascherina **A** » fig. 194.
- › Inserire la chiave del veicolo nella fessura e ruotarla in direzione della freccia (posizione molleggiata).
- › Inserire di nuovo **A** la mascherina.

### Sbloccaggio del portellone bagagliaio

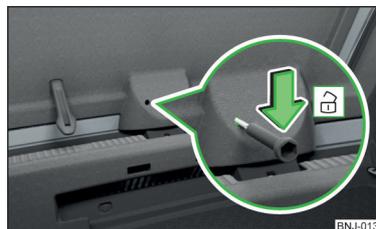


Fig. 195 Sbloccaggio del portellone bagagliaio

Il portellone bagagliaio può essere sbloccato manualmente.

- › Ribaltare in avanti lo schienale dei sedili posteriori » pag. 74.
- › Introdurre un cacciavite o un attrezzo simile nell'apertura del rivestimento » fig. 195 fino all'arresto.
- › Tramite un movimento nel senso della freccia sbloccare il portellone.
- › Aprire il portellone bagagliaio.

### Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria



Fig. 196 Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria

- › Tirare il freno a mano.
- › Inserire un cacciavite a taglio sottile o un attrezzo simile nella fessura nell'area indicata dalla freccia **1** » fig. 196 e sollevare leggermente la copertura in direzione della freccia **2**.
- › Sollevare altresì all'indietro la copertura con la mano.
- › Con un dito premere fino all'arresto il componente in plastica di colore giallo nella direzione indicata dalla freccia **3**.

- Al tempo stesso premere il tasto di blocco sul pomello della leva selettoria e portare la leva in posizione **N**.

Se la leva viene riportata in posizione **P**, il tasto sarà nuovamente bloccato.

## Sostituzione delle spazzole tergicristallo

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza \_\_\_\_\_ 186

Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto \_\_\_\_\_ 186

### ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.

### Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza



Fig. 197 Spazzola tergicristallo per parabrezza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 186.

Prima di procedere alla sostituzione delle spazzole tergicristallo, i bracci del tergicristalli devono essere in posizione Service.

### Regolazione della posizione Service per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

- Chiudere il cofano motore.
- Inserire e disinserire l'accensione.
- Premere la leva del tergicristallo in posizione **4** entro 10 secondi » pag. 69, *Impianto tergi-lavacrystallo*.

186 Per intervenire da sé

- Tenere la leva in questa posizione per ca. 2 secondi.

I bracci del tergicristalli si collegheranno in posizione Service.

### Rimozione della spazzola tergicristallo

- Sollevare il braccio del tergicristalli dal cristallo in direzione della freccia **1** » fig. 197.
- Ripiegare la spazzola tergicristallo sino all'arresto nella stessa direzione.
- Tenere il braccio del tergicristalli sulla parte superiore e premere il dispositivo di sicurezza **A** in direzione della freccia **2**.
- Estrarre la spazzola tergicristallo nella direzione indicata dalla freccia **3**.

### Fissaggio della spazzola tergicristallo

- Spingere la spazzola tergicristallo in senso contrario alla direzione della freccia **3** fino al suo completo innesto nella battuta.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Ripiegare il braccio del tergicristalli sul cristallo.
- Inserire l'accensione e premere la leva di comando in posizione **4** » pag. 69, *Impianto tergi-lavacrystallo*.

I bracci del tergicristalli si collegheranno in posizione base.

### Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto



Fig. 198 Spazzola tergicristallo per lunotto

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pag. 186.

### Rimozione della spazzola tergicristallo

- Sollevare il braccio del tergicristalli dal cristallo in direzione della freccia **1** » fig. 198.
- Ripiegare la spazzola tergicristallo sino all'arresto nella stessa direzione.
- Tenere il braccio del tergicristalli sulla parte superiore e premere il dispositivo di sicurezza **A** in direzione della freccia **2**.

- › Estrarre la spazzola tergcristallo nella direzione indicata dalla freccia **3**.

#### Fissaggio della spazzola tergcristallo

- › Spingere la spazzola tergcristallo in senso contrario alla direzione della freccia **3** fino al suo completo innesto nella battuta.
- › Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- › Ripiegare il braccio del tergcristalli sul cristallo.

## Fusibili e lampadine

### Fusibili

#### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fusibili nella plancia	188
Disposizione dei fusibili nella plancia	188
Fusibili nel vano motore	190
Disposizione dei fusibili nel vano motore	190

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

Prima di sostituire un fusibile, disinserire l'accensione e la relativa utenza.

Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » pag. 188, *Fusibili nella plancia* oppure » pag. 190, *Fusibili nel vano motore*.

Colore del fusibile	Amperaggio max. espresso in ampe- re
lilla	3
marrone chiaro	5
marrone scuro	7,5
rosso	10
blu	15
giallo/blu	20
bianco	25
verde/rosa	30
verde	40
rosso	50

#### **ATTENZIONE**

Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze » pag. 155.

## ! ATTENZIONE

- "Non riparare" i fusibili e non sostituirli con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
- Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.
- Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo stesso amperaggio.

## i Avvertenza

- Si consiglia di tenere sempre in auto alcuni fusibili di ricambio. La scatola con i fusibili di ricambio e le lampadine può essere acquistata da ŠKODA come pezzo originale.
- A un fusibile possono essere associate più utenze.
- Ad un'utenza possono appartenere più fusibili.

## Fusibili nella plancia

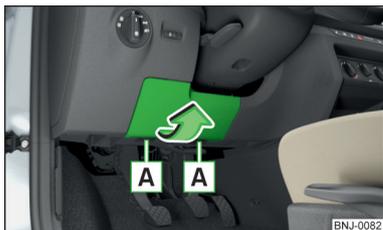


Fig. 199  
Rimuovere il coperchio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pag. 187.

I fusibili si trovano sulla parte inferiore della plancia, sotto un apposito coperchio.

## Sostituzione del fusibile

- Togliere il coperchio della scatola portafusibili in direzione della freccia >> fig. 199.
- Prendere la pinza di plastica dal supporto nel coperchio della scatola portafusibili.
- Applicare la pinza sul fusibile interessato ed estrarlo.
- Inserire un nuovo fusibile.
- Rimettere la pinza nella posizione originaria.
- Inserire il coperchio nella plancia dapprima dal bordo superiore.

- Spingere il bordo inferiore del coperchio nell'area **A**.

## Disposizione dei fusibili nella plancia

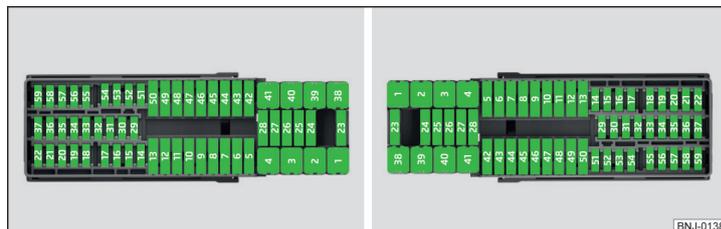


Fig. 200 Rappresentazione schematica della scatola portafusibili per indicatore di direzione sinistro/destro

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pag. 187.

N.	Utenza
1	Luci a sinistra, luci di posizione, luce di arresto alta
2	Chiusura centralizzata
3	Relè per impianto di accensione
4	Luci a destra, retronebbia, luce targa
5	Alzacristalli elettrici - conducente
6	Centralina principale, luci abitacolo
7	Avvisatore acustico
8	Dispositivo di traino - luci a sinistra
9	Leva di comando sotto il volante, centralina motore (solo senza KESSY), cambio automatico (solo senza KESSY), leva selettiva del cambio automatico (solo senza KESSY), ESC (solo senza KESSY), dispositivo di traino (solo senza KESSY), servosterzo (solo senza KESSY)
10	Alzacristalli elettrici - posteriore sinistra
11	Impianto lavafari
12	Display della radio
13	Presse da 12 Volt nel bagagliaio

N.	Utenza
14	Leva di comando sotto il volante, interruttore luci, blocco estrazione della chiave di accensione (cambio automatico), collegamento di diagnosi, lampeggio fari, SmartGate, sensore pioggia, sensore luce
15	Climatizzatore, leva selettiva del cambio automatico
16	Strumentazione combinata
17	Allarme, avvisatore acustico
18	Non occupato
19	Non occupato
20	Non occupato
21	Non occupato
22	Impianto di lavaggio parabrezza e lunotto
23	Non occupato
24	Ventola per climatizzatore, riscaldamento, climatizzatore, riscaldamento
25	Non occupato
26	Interruttore per il riscaldamento del sedile anteriore
27	Tergilunotto
28	Non occupato
29	Airbag
30	Alzacristalli elettrici, interruttore luci, interruttore luce retromarcia, specchietti esterni, alimentazione della barra tasti centrale, alimentazione della barra tasti laterale, specchietti interni
31	Pompa carburante, ventola radiatore, impianto di regolazione della velocità, bobina del relè per impianto di lavaggio parabrezza e lunotto
32	Collegamento di diagnosi, regolazione assetto fari, climatizzatore, assistente al parcheggio
33	Bobina del relè avviamento, interruttore pedale della frizione
34	Spruzzatori del parabrezza riscaldati
35	Non occupato
36	Riscaldamento sedili davanti
37	Radar
38	Non occupato
39	Riscaldamento elettrico supplementare

N.	Utenza
40	Non occupato
41	Riscaldamento lunotto
42	Alzacristalli elettrici - passeggero
43	Dispositivo di traino - contatto nella presa
44	Accendisigari, presa da 12 Volt
45	Alzacristalli elettrici - posteriore destra
46	Impianto di lavaggio parabrezza e lunotto, leva di comando sotto il volante
47	Dispositivo di traino - contatto nella presa
48	Dispositivo di traino - luci a destra
49	Pompa del carburante
50	Radio
51	Riscaldamento specchietti esterni
52	KESSEY
53	Bloccasterzo KESSEY
54	Non occupato
55	Riscaldamento sedili davanti
56	Non occupato
57	Non occupato
58	Non occupato
59	Non occupato

## Fusibili nel vano motore



Fig. 201 Rimuovere il coperchio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 187.

### Sostituzione del fusibile

- Premere il tasto di bloccaggio del coperchio nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 201.
- Sollevare il coperchio e toglierlo nel senso indicato dalla freccia **2**.
- Prendere la pinza in plastica dal supporto nel coperchio della scatola dei fusibili nella plancia.
- Sostituire il fusibile corrispondente.
- Rimettere la pinza nella posizione originaria.
- Posizionare il coperchio sulla scatola dei fusibili.
- Spingere il tasto di bloccaggio del coperchio e bloccare.

Il coperchio deve essere saldamente innestato.

### **!** ATTENZIONE

Il coperchio della scatola dei fusibili nel vano motore deve sempre essere collocato correttamente. Se il coperchio non è stato posizionato correttamente, l'acqua potrebbe penetrare nella scatola dei fusibili - pericolo di danneggiamento del veicolo!

## Disposizione dei fusibili nel vano motore

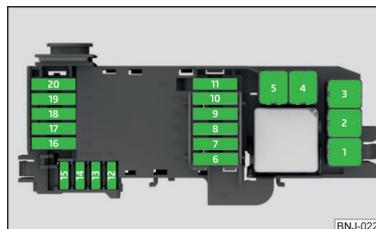


Fig. 202  
Fusibili

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 187.

N.	Utenza
1	Ventola del radiatore
2	Preriscaldamento
3	ABS o ESC
4	Riscaldamento elettrico supplementare
5	Riscaldamento elettrico supplementare
6	Cambio automatico
7	Centralina motore
8	Tergicristalli del parabrezza
9	Centralina principale, modulo dati batteria
10	ABS o ESC
11	Non occupato
12	Componenti del motore
13	Interruttore pedale del freno
14	Componenti motore, bobina del relè pompa carburante
15	Centralina motore
16	Motorino di avviamento
17	Centralina motore
18	Componenti motore, bobine del relè per il riscaldamento elettrico supplementare, ventola del radiatore

N.	Utenza
19	Sonda lambda
20	Componenti del motore, impianto di preriscaldamento, riscaldamento per ventilazione alloggiamento manovella

## Lampadine

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori _____	192
Smontaggio/montaggio del coperchio nel copriruota anteriore _____	192
Smontaggio/montaggio del supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio _____	193
Sostituzione delle lampadine per abbaglianti e anabbaglianti (fari alogeni) _____	193
Sostituzione della lampadina per indicatori di direzione (faro alogeno) _____	194
Sostituzione della lampadina per luci di posizione (faro alogeno) _____	194
Sostituzione della lampadina per luci diurne (faro alogeno) _____	194
Sostituzione della lampadina per anabbaglianti (proiettori alogeni) _____	195
Sostituzione della lampadina per abbaglianti (proiettori alogeni) _____	195
Sostituzione della lampadina per indicatori di direzione (proiettori alogeni) _____	196
Sostituzione della lampadina per i fendinebbia _____	196
Sostituzione della lampadina della luce targa _____	197
Luci di retromarcia _____	197
Sostituzione lampadine nelle luci di retromarcia _____	198

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza manuale. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure di rivolgersi a un esperto.

- ▶ Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e spegnere la relativa luce del veicolo.
- ▶ Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampadine di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampadina o sull'ampolla.

Un vano per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno del ruotino di scorta oppure sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

Si raccomanda, dopo la sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti, anabbaglianti o dei fendinebbia, di fare controllare l'assetto dei fari presso un'officina autorizzata.

In caso di diodo LED difettoso, rivolgersi a un'officina autorizzata.

### ATTENZIONE

- Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze » pag. 155.
- Se la strada non è sufficientemente illuminata dal veicolo o se il veicolo non è visibile o è scarsamente visibile agli altri veicoli possono verificarsi incidenti.
- Le lampadine H4, H7 e H8 sono in pressione e in fase di sostituzione possono scoppiare - sussiste il pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.

### ATTENZIONE

- Non afferrare l'ampolla a mani nude - anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina. Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.
- Il coperchio di protezione della lampadina deve sempre essere correttamente inserito nei fari. In caso contrario, potrebbero penetrare nei fari acqua e sporco - pericolo di danneggiamento dei fari.

### Avvertenza

- Nelle presenti istruzioni per l'uso è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come pezzo originale.

## Disposizione delle lampadine nei fari anteriori

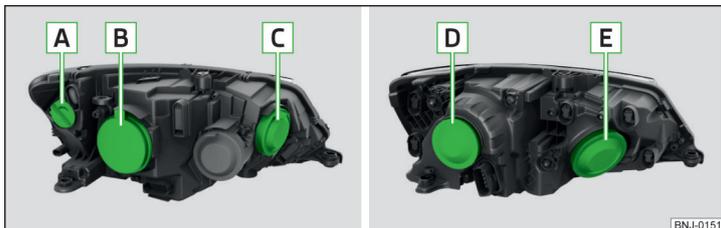


Fig. 203 Raffigurazione di principio: Fari alogeni / proiettori alogeni

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

Il veicolo è dotato di fari anteriori con lampadine alogene.

**Disposizione delle lampadine** » fig. 203

- A** Luci diurne
- B** Anabbaglianti, abbaglianti e luci di posizione
- C** Indicatori di direzione
- D** Anabbaglianti
- E** Abbaglianti e indicatori di direzione

## Smontaggio/montaggio del coperchio nel copriruota anteriore



Fig. 204  
Smontaggio del coperchio in plastica

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

Per sostituire alcune lampadine occorre smontare il coperchio nel copriruota anteriore.

Per informazioni su un eventuale smontaggio del coperchio, consultare la descrizione della rispettiva sostituzione lampadine.

### Smontaggio

- › Regolare le ruote anteriore verso il centro del veicolo.
- › Inserire la staffa per l'estrazione dei copriruota integrali » pag. 173, *Attrezzatura di bordo* nella cavità del coperchio.
- › Smontare il coperchio tirando dal gancio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 204.

### Montaggio

- › Inserire e spingere il coperchio nella rispettiva apertura.

Il coperchio deve essere saldamente innestato.

## Smontaggio/montaggio del supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio

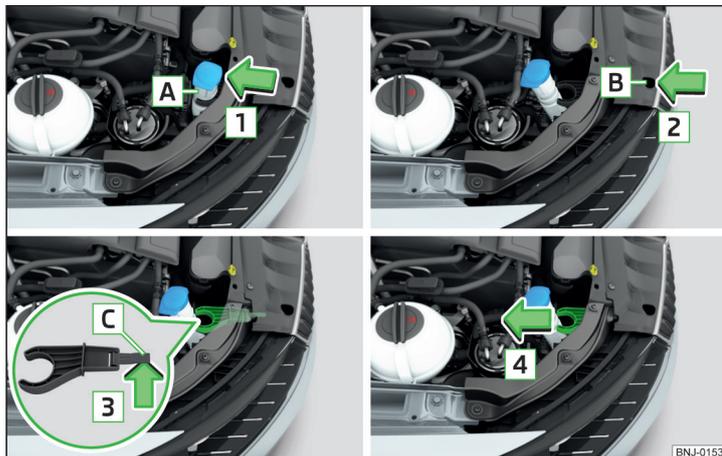


Fig. 205 Smontaggio del supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

Per la sostituzione di alcune lampadine occorre smontare il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio. Il supporto si trova nel vano motore davanti a destra.

Per informazioni su un eventuale smontaggio del supporto, consultare la descrizione della rispettiva sostituzione lampadine.

### Smontaggio

- Allentare il manicotto del serbatoio **A** dal supporto in direzione della freccia **1** » fig. 205.
- Inserire un dito nella cavità **B** in direzione della freccia **2** e sollevare il nasello **C** in direzione della freccia **3**.
- Togliere il supporto del manicotto del serbatoio nel senso indicato dalla freccia **4**.

### Montaggio

- Inserire il supporto del manicotto del serbatoio nel senso opposto a quello indicato dalla freccia **4** » fig. 205.

Il supporto deve essere innestato saldamente.

- Inserire il manicotto del serbatoio nel supporto nel senso opposto a quello indicato dalla freccia **1**.

## Sostituzione delle lampadine per abbaglianti e anabbaglianti (fari alogeni)

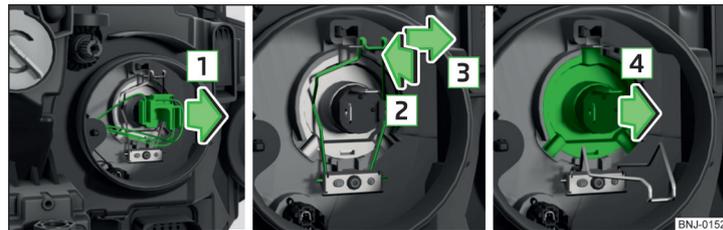


Fig. 206 Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

- Smontare il rispettivo coperchio nel copriruota anteriore » pag. 192.

Per la sostituzione delle lampadine nel faro destro smontare dapprima il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

- Estrarre il coperchio di protezione **B** » fig. 203 a pag. 192.
- Premere il bloccaggio della spina ed estrarre la spina con movimenti oscillanti in direzione della freccia **1** » fig. 206.
- Premere la molla nel senso indicato dalla freccia **2**.
- Rilasciare la molla nel senso indicato dalla freccia **3**.
- Estrarre la lampadina difettosa nel senso indicato dalla freccia **4**.
- Inserire una nuova lampadina nel faro e fissare la molla in senso contrario a quello indicato dalla freccia **3**.
- Innestare la spina nel senso opposto a quello indicato dalla freccia **1**.
- Inserire il coperchio di protezione **B** » fig. 203 a pag. 192.

Dopo la sostituzione della lampadina nel faro destro, rimontare il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

► Rimontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.

### Sostituzione della lampadina per indicatori di direzione (faro alogeno)



Fig. 207  
Sostituzione della lampadina per  
indicatore di direzione anteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

Prima della sostituzione delle lampadine nel faro destro smontare dapprima il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

- Estrarre il coperchio di protezione **[C]** » fig. 203 a pag. 192.
- Ruotare lo zoccolo con la lampadina in direzione della freccia **1** » fig. 207.
- Estrarre lo zoccolo con la lampadina in direzione della freccia **2**.
- Inserire lo zoccolo con la nuova lampadina in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2**.
- Ruotare lo zoccolo con la nuova lampadina in senso contrario a quello indicato dalla freccia **1** fino all'arresto.
- Inserire il coperchio di protezione **[C]** » fig. 203 a pag. 192.

### Sostituzione della lampadina per luci di posizione (faro alogeno)



Fig. 208 Sostituzione della lampadina della luce di posizione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

► Smontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.

Prima della sostituzione delle lampadine nel faro destro smontare dapprima il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

- Estrarre il coperchio di protezione **[B]** » fig. 203 a pag. 192.
- Estrarre lo zoccolo con la lampadina con movimenti oscillanti nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 208.
- Afferrare lo zoccolo della lampadina nei punti contrassegnati dalle frecce.
- Estrarre la lampadina difettosa dallo zoccolo nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- Inserire una nuova lampadina nello zoccolo, fino all'arresto.
- Quindi inserire nuovamente lo zoccolo con la lampadina nel faro.
- Inserire il coperchio di protezione **[B]** » fig. 203 a pag. 192.

Dopo la sostituzione della lampadina nel faro destro, rimontare il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

► Rimontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.

### Sostituzione della lampadina per luci diurne (faro alogeno)

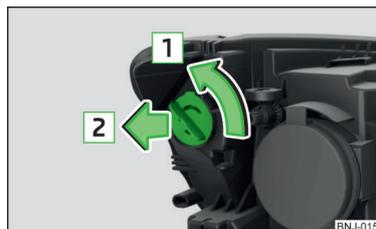


Fig. 209  
Sostituzione della lampadina per  
luci diurne

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

- Smontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.
- Ruotare lo zoccolo con la lampadina in direzione della freccia **1** » fig. 209.
- Estrarre lo zoccolo con la lampadina in direzione della freccia **2**.
- Sostituire la lampadina nello zoccolo.
- Inserire lo zoccolo con la nuova lampadina in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2** nel faro.
- Ruotare lo zoccolo con la nuova lampadina in senso contrario a quello indicato dalla freccia **1** fino all'arresto.

› Rimontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.

### Sostituzione della lampadina per anabbaglianti (proiettori alogeni)



Fig. 210 Sostituzione della lampadina delle luci anabbaglianti

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pag. 191.

- › Smontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.
- › Estrarre il coperchio di protezione **D** » fig. 203 a pag. 192.
- › Ruotare la spina con la lampadina in direzione della freccia **1** » fig. 210.
- › Estrarre la spina con la lampadina in direzione della freccia **2**.
- › Estrarre la lampadina dalla spina nella direzione indicata dalla freccia **3**.
- › Inserire una nuova lampadina nella spina in modo che il nasello **A** della spina si innesti nella cavità della lampadina.
- › Inserire la spina con la nuova lampadina in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2** nel faro.
- › Ruotare la spina con la nuova lampadina in senso contrario a quello indicato dalla freccia **1** fino all'arresto.
- › Inserire il coperchio di protezione **D** » fig. 203 a pag. 192.
- › Rimontare il rispettivo coperchio nel copri ruota anteriore » pag. 192.

### Sostituzione della lampadina per abbaglianti (proiettori alogeni)



Fig. 211 Sostituzione della lampadina per gli abbaglianti

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pag. 191.

Prima della sostituzione delle lampadine nel faro destro smontare dapprima il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

- › Estrarre il coperchio di protezione **E** » fig. 203 a pag. 192.
- › Ruotare la spina con la lampadina in direzione della freccia **1** » fig. 211.
- › Estrarre la spina con la lampadina in direzione della freccia **2**.
- › Estrarre la lampadina dalla spina nella direzione indicata dalla freccia **3**.
- › Inserire una nuova lampadina nella spina in modo che il nasello **A** della spina si innesti nella cavità della lampadina.
- › Inserire la spina con la nuova lampadina in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2** nel faro.
- › Ruotare la spina con la nuova lampadina in senso contrario a quello indicato dalla freccia **1** fino all'arresto.
- › Inserire il coperchio di protezione **E** » fig. 203 a pag. 192.

Dopo la sostituzione della lampadina nel faro destro, rimontare il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

## Sostituzione della lampadina per indicatori di direzione (proiettori alogeni)



Fig. 212 Sostituzione della lampadina per l'indicatore di direzione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

Per la sostituzione delle lampadine nel faro destro smontare dapprima il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

- Estrarre il coperchio di protezione **[E]** » fig. 203 a pag. 192.
- Estrarre lo zoccolo con la lampadina con movimenti oscillanti nella direzione indicata dalla freccia **[1]** » fig. 212.
- Afferrare lo zoccolo della lampadina nei punti contrassegnati dalle frecce.
- Estrarre la lampadina difettosa dallo zoccolo nella direzione indicata dalla freccia **[2]**.
- Inserire una nuova lampadina nello zoccolo, fino all'arresto.
- Quindi inserire nuovamente lo zoccolo con la lampadina nel faro.
- Inserire il coperchio di protezione **[E]** » fig. 203 a pag. 192.

Dopo la sostituzione della lampadina nel faro destro, rimontare il supporto del manicotto del serbatoio acqua di lavaggio » pag. 193.

## Sostituzione della lampadina per i fendinebbia

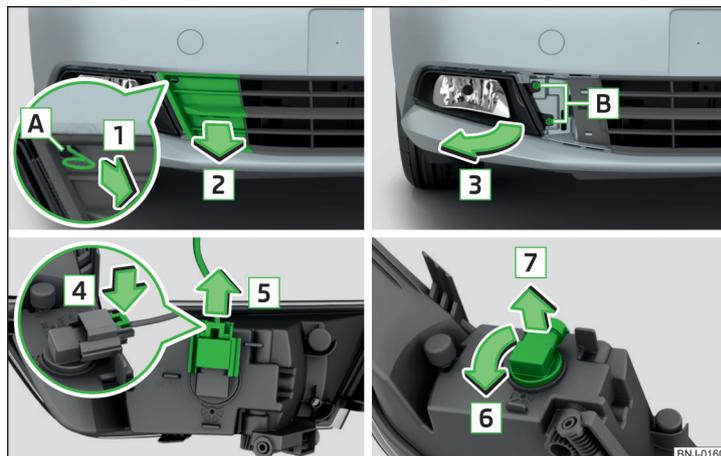


Fig. 213 Smontaggio fendinebbia / sostituzione lampadina per fendinebbia

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

### Smontaggio della griglia di protezione e del faro

- Inserire nell'apertura **[A]** la staffa per la rimozione dei copriruota integrali » pag. 173, *Attrezzatura di bordo*.
- Allentare la griglia di protezione tirando dal gancio nella direzione indicata dalla freccia **[1]** » fig. 213.
- Afferrare la griglia di protezione con la mano e smontarla tirando in direzione della freccia **[2]**.
- Svitare le viti **[B]** utilizzando il cacciavite presente nell'attrezzatura di bordo » pag. 173.
- Estrarre il faretto nella direzione indicata dalla freccia **[3]**.

### Sostituzione della lampadina

- Premere il bloccaggio in corrispondenza della spina, nella direzione indicata dalla freccia **[4]** » fig. 213.
- Estrarre la spina nella direzione indicata dalla freccia **[5]**.

- Ruotare lo zoccolo con la lampadina sino all'arresto in direzione della freccia **[6]**.
- Estrarre lo zoccolo con la lampadina in direzione della freccia **[7]**.
- Inserire uno zoccolo nuovo con la lampadina nel faretto e quindi ruotare in direzione opposta a quella della freccia **[6]** sino al completo arresto.
- Inserire la spina.

#### Montaggio del faretto e della griglia di protezione

- Inserire il fendinebbia nel senso contrario a quello indicato dalla freccia **[3]**
  - » fig. 213 e avvitare in maniera decisa.
- Inserire la griglia di protezione e quindi premere con cautela.

La griglia di protezione deve essere saldamente innestata.

#### Sostituzione della lampadina della luce targa

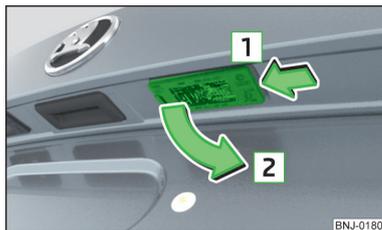


Fig. 214  
Smontaggio luce targa

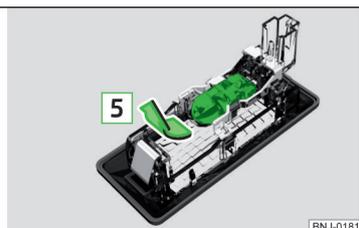
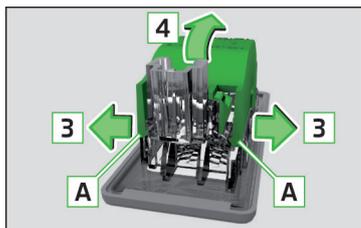


Fig. 215 Smontaggio calotta di copertura / sostituzione lampadina

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

- Aprire il portellone bagagliaio.
- Premere la luce nel senso indicato dalla freccia **[1]** » fig. 214.

La luce si sgancia.

- Girare la luce nel senso indicato dalla freccia **[2]** ed estrarla.
- Allentare la calotta di copertura della luce nell'area **[A]** e nella direzione della freccia **[3]** » fig. 215.
- Togliere la calotta di copertura della luce nel senso indicato dalla freccia **[4]**.
- Estrarre la lampadina difettosa dal supporto nella direzione indicata dalla freccia **[5]**.
- Inserire una nuova lampadina nel supporto.
- Agganciare la calotta di copertura della luce nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **[4]**.
- Reinserire la luce nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **[1]**.
- Premere la luce sino a quando la molla si innesta.

Controllare che la luce sia montata correttamente.

- Chiudere il portellone bagagliaio.

#### Luci di retromarcia

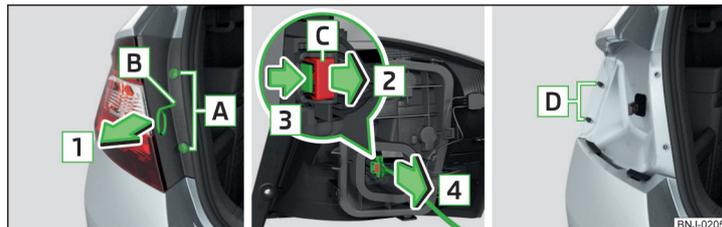


Fig. 216 Smontaggio delle luci / estrazione della spina

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

#### Smontaggio

- Aprire il portellone bagagliaio.
- Svitare le viti **[A]** utilizzando il cacciavite presente nell'attrezzatura di bordo
  - » pag. 173.
- Inserire nell'apertura **[B]** la staffa per l'estrazione dei copriruota integrali, con l'occhiello verso il basso (per la luce destra con l'occhiello verso l'alto).
- Tenere ferme le luci con il palmo della mano ed estrarle con cautela in direzione della freccia **[1]** » fig. 216 dai bulloni **[D]**.
- Tirare il bloccaggio **[C]** sulla spina nella direzione indicata dalla freccia **[2]**.

- Premere il bloccaggio della spina in direzione della freccia **3** ed estrarre la spina in direzione della freccia **4**.

### Montaggio

- Inserire la spina nelle luci.
- Fissare il bloccaggio nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2** » fig. 216.
- Innestare le luci con le aperture **B** » fig. 217 a pag. 198 nei bulloni **D** » fig. 216 della carrozzeria.
- Inserire con cautela le luci nei bulloni della carrozzeria » **!**.

Prestare attenzione che il cablaggio non resti incastrato tra la carrozzeria e le luci.

- Avvitare saldamente le luci.

### **!** ATTENZIONE

- Durante il montaggio prestare attenzione che il cablaggio non resti incastrato tra la carrozzeria e le luci - pericolo di danneggiare l'impianto elettrico e di infiltrazioni d'acqua.
- Se non si è certi che il cablaggio non sia rimasto incastrato, si consiglia di rivolgersi a un'officina autorizzata che potrà verificare il corretto collegamento delle luci.
- Durante lo smontaggio ed il montaggio delle luci di retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e le luci di retromarcia.

### Sostituzione lampadine nelle luci di retromarcia

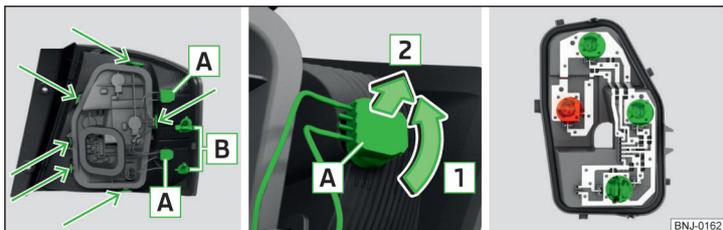


Fig. 217 Parte esterna delle luci / estrazione lampadina / portalampada

Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pag. 191.

### Sostituzione della lampadina nella parte esterna delle luci

- Ruotare il portalampada con la lampadina **A** in direzione della freccia **1** » fig. 217.
- Estrarre il portalampada con la lampadina dall'alloggiamento in direzione della freccia **2**.
- Estrarre la lampadina con movimenti oscillanti.
- Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
- Inserire di nuovo il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia **1**.

### Sostituzione della lampadina nella parte interna delle luci

- Ruotare i portalampada con le lampadine **A** in direzione della freccia **1** » fig. 217.
- Estrarre i portalampada con le lampadine dall'alloggiamento in direzione della freccia **2**.
- Sbloccare il portalampada nelle aree contrassegnate dalle linguette di bloccaggio » fig. 217.
- Estrarre il supporto dalle luci.
- Ruotare la relativa lampadina fino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal supporto.
- Inserire una nuova lampadina nel portalampada e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
- Inserire il portalampada nelle luci.

Il portalampada deve essere saldamente innestato.

- Inserire di nuovo i portalampada con le lampadine nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia **1**.

## Dati tecnici

## Dati tecnici

## Dati fondamentali del veicolo

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dati di identificazione del veicolo	199
Peso operativo	200
Carico	201
Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO <sub>2</sub> secondo le norme ECE e le direttive UE	201
Dimensioni	202
Angolo di sbalzo	203

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

## Dati di identificazione del veicolo

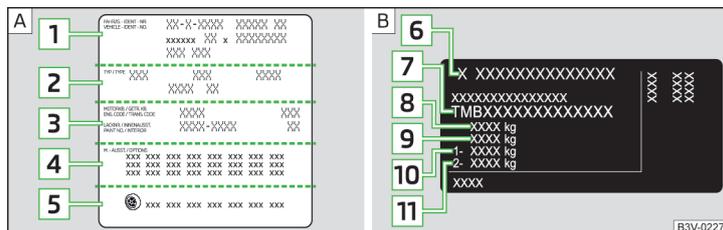


Fig. 218 Targhetta dati/Targhetta di identificazione

### Targhetta dati

La targhetta dati » fig. 218 - A è disposta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e incollata anche sul programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati.

- 1 Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
- 2 Tipo di veicolo
- 3 Sigla identificativa cambio / codice vernice / codice allestimento interno / potenza motore / sigla identificativa motore
- 4 Descrizione parziale del veicolo
- 5 Diametro pneumatici omologato in pollici<sup>1)</sup>

Le dimensioni dei pneumatici e dei cerchi omologati per il veicolo sono elencate nella documentazione tecnica del veicolo e nella dichiarazione di conformità (nel cosiddetto documento COC).

### Targhetta di identificazione

La targhetta di identificazione » fig. 218 - B si trova in basso sul montante centrale sul lato destro del veicolo.

La targhetta di identificazione riporta i seguenti dati.

- 6 Produttore
- 7 Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
- 8 Peso totale massimo ammesso
- 9 Peso totale massimo ammesso (motrice e rimorchio)

<sup>1)</sup> Valido solo per alcuni paesi.

- 10** Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
- 11** Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

### Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)

Il numero VIN (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria), nonché sulla targhetta di identificazione.

Il numero VIN può essere visualizzato anche in Infotainment» *Istruzioni per l'uso Infotainment*, capitolo CAR -*Impostazioni del veicolo*.

### Numero motore

Il numero motore (identificativo a tre cifre e numero di serie) è impresso sul blocco motore.

### Informazioni complementari (solo per la Russia)

Il numero completo del tipo di omologazione dell'automezzo è indicato nella documentazione del veicolo, campo 17.

### Peso massimo consentito di matrice e rimorchio

Il peso massimo consentito di matrice e rimorchio vale solo per altezze fino a 1.000 m sul livello del mare.

Con l'aumentare dell'altitudine diminuiscono le prestazioni del motore e anche la capacità di superare pendenze. Pertanto per ogni 1000 m di altezza, anche quando si intraprende la salita, ridurre del 10% il peso del complesso motrice-rimorchio.

Il peso del complesso motrice-rimorchio è costituito dal peso effettivo della motrice (con carico) e del rimorchio (con carico).

### ! ATTENZIONE

Non superare il peso massimo ammesso del veicolo - pericolo d'incidenti e danno al veicolo!

### Peso operativo

Il valore corrisponde al peso operativo minimo, senza ulteriori accessori in grado di aumentare il peso, ad es. climatizzatore, ruota di scorta, dispositivo di traino.

Il peso operativo indicato serve unicamente come valore di riferimento.

Il peso operativo comprende anche 75 kg di peso del conducente e il peso del serbatoio e dell'attrezzatura di bordo, nonché il serbatoio del carburante riempito al 90%.

### Peso operativo - Fabia

Motore	Cambio	Peso operativo (kg)
1,0 l/44 kW MPI	MG	1055
1,0 l/55 kW MPI	MG (EU6)	1055
	MG (EU4)	1050
1,2 l/66 kW TSI	MG	1109
1,2 l/81 kW TSI	MG	1129
	DSG	1154
1,6 l/66 kW MPI	MG	1086
1,6 l/81 kW MPI	MG	1086
	AG	1126
1,4 l/55 kW TDI CR	MG	1156
1,4 l/66 kW TDI CR	MG	1156
	DSG	1186
1,4 l/77 kW TDI CR	MG	1165

### Peso operativo - Fabia Combi

Motore	Cambio	Peso operativo (kg)
1,0 l/55 kW MPI	MG (EU6)	1079
	MG (EU4)	1074
1,2 l/66 kW TSI	MG	1133
1,2 l/81 kW TSI	MG	1153
	DSG	1178
1,6 l/66 kW MPI	MG	1110
1,6 l/81 kW MPI	MG	1110
	AG	1150
1,4 l/55 kW TDI CR	MG	1180
1,4 l/66 kW TDI CR	MG	1180
	DSG	1210
1,4 l/77 kW TDI CR	MG	1189

### **i** Avvertenza

A richiesta è possibile richiedere il peso esatto del veicolo rivolgendosi a un'officina autorizzata.

### **Carico**

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso operativo, è possibile calcolare il carico massimo indicativo.

Il carico è composto dai seguenti pesi.

- ▶ Il peso dei passeggeri.
- ▶ Il peso di tutti i bagagli e degli altri carichi.
- ▶ Il peso del carico sul tetto, portapacchi incluso.
- ▶ Il peso delle dotazioni escluse dal peso operativo.
- ▶ Carico di appoggio del rimorchio con marcia con rimorchio (max. 50 kg).

### **Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO<sub>2</sub> secondo le norme ECE e le direttive UE**

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO<sub>2</sub> non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO<sub>2</sub> sono reperibili dalle pagine web ŠKODA o dalla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

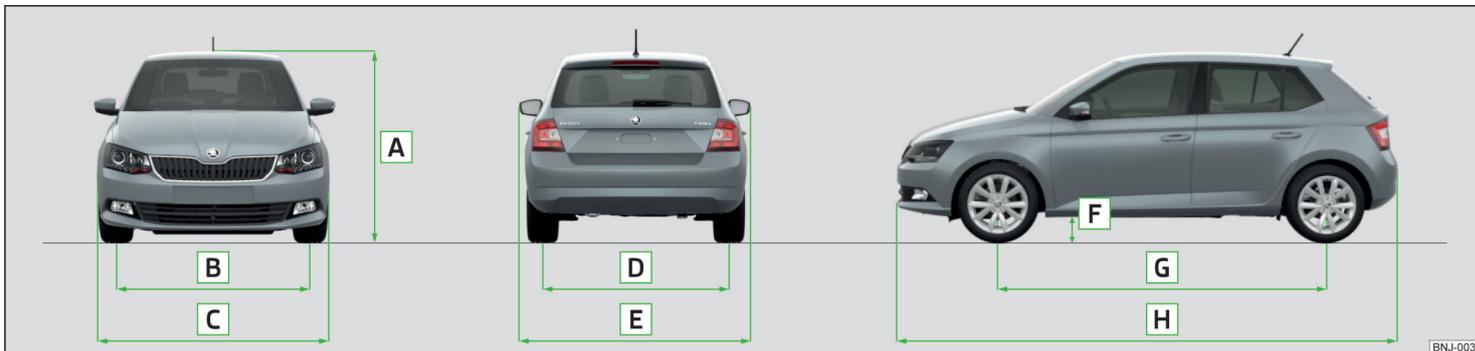
La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

Nel ciclo extraurbano il veicolo viene accelerato e frenato più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Il calcolo del consumo di carburante nel ciclo combinato avviene con una media di circa il 37% per il ciclo urbano e del 63% per il ciclo extraurbano.

### **i** Avvertenza

- I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni riportati sulle pagine web ŠKODA o sui documenti tecnici e commerciali del veicolo sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.
- In funzione degli equipaggiamenti presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni del veicolo, dall'impiego pratico del veicolo possono risultare consumi di carburante diversi dai valori di cui alle pagine web ŠKODA o alla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.



BNJ-0035

Fig. 219 Raffigurazione di principio: dimensioni del veicolo

Dimensioni del veicolo con peso operativo senza conducente (in mm)

» fig. 219		Dato	Fabia	Fabia Combi
A	Altezza	Dimensioni di base	1467	1467
		Veicoli con pacchetto per guide fuoristrada	1482	1482
		Veicoli con pacchetto SPORT	1452	1452
B	Carreggiata anteriore	Dimensioni di base	1463	1463
		Veicoli con motore 1,2 l/81 kW TSI e 1,4 l/77 kW TDI	1457	1457
C	Larghezza		1732	1732
D	Carreggiata posteriore	Dimensioni di base	1457	1457
		Veicoli con motore 1,2 l/81 kW TSI e 1,4 l/77 kW TDI	1451	1451
E	Larghezza inclusi specchietti esterni		1958	1958
F	Altezza dal suolo	Dimensioni di base	133	135
		Veicoli con pacchetto per guide fuoristrada	141	143
		Veicoli con pacchetto SPORT	118	120
G	Passo ruote		2470	2470
H	Lunghezza		3992	4257

## Angolo di sbalzo



Fig. 220  
Raffigurazione di principio: An-  
golo di sbalzo

### Angolo » fig. 220

- A** Angolo di sbalzo anteriore
- B** Angolo di sbalzo posteriore

### Angolo di sbalzo

I valori elencati indicano l'inclinazione massima di un pendio, entro la quale il veicolo, a bassa velocità, è in grado di affrontare un pendio senza che tocchi il paraurti o il sottoscocca.

I valori elencati corrispondono al carico massimo possibile sull'asse anteriore o posteriore.

### Angolo di sbalzo (°)

» fig. 220	Fabia	Fabia Combi
<b>A</b>	14,6	14,6
<b>B</b>	17,6	13,1

## Dati specifici sul veicolo in funzione della motorizzazione

### Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Motore 1,0 l/44 kW MPI	204
Motore 1,0 l/55 kW MPI	204
Motore 1,2 l/66 kW TSI	205
Motore 1,2 l/81 kW TSI	205
Motore 1,6 l/66 kW MPI	205
Motore 1,6 l/81 kW MPI	206

Motore 1,4 l/55 kW TDI CR	206
Motore 1,4 l/66 kW TDI CR	206
Motore 1,4 l/77 kW TDI CR	207

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

La norma sui gas di scarico è contenuta nella documentazione tecnica del veicolo e nella dichiarazione di conformità (nel cosiddetto documento COC) reperibile presso un partner ŠKODA<sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> Vale solo per alcuni paesi e alcune varianti di modello.

### Motore 1,0 l/44 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	44/5000-6000
Coppia max. (Nm a 1/min)	95/3000-4300
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	3/999
Carrozzeria	<b>Fabia</b>
Cambio	<b>MG</b>
Velocità massima (km/h)	160
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	15,7

### Motore 1,0 l/55 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	55/6200	
Coppia max. (Nm a 1/min)	95/3000-4300	
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	3/999	
Carrozzeria	<b>Fabia</b>	<b>Fabia Combi</b>
Cambio	<b>MG</b>	<b>MG</b>
Velocità massima (km/h)	172	175
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,7	14,9

**Motore 1,2 l/66 kW TSI**

Potenza (kW a 1/min)	66/4400-5400		
Coppia max. (Nm a 1/min)	160/1400-3500		
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	4/1197		
Carrozzeria	<b>Fabia</b>		<b>Fabia Combi</b>
Cambio	<b>MG</b>		<b>MG</b>
Velocità massima (km/h)	182		185
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,9		11,0

**Motore 1,2 l/81 kW TSI**

Potenza (kW a 1/min)	81/4600-5600			
Coppia max. (Nm a 1/min)	175/1400-4000			
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	4/1197			
Carrozzeria	<b>Fabia</b>		<b>Fabia Combi</b>	
Cambio	<b>MG</b>	<b>DSG</b>	<b>MG</b>	<b>DSG</b>
Velocità massima (km/h)	196	196	199	199
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	9,4	9,4	9,6	9,6

**Motore 1,6 l/66 kW MPI**

Potenza (kW a 1/min)	66/4250-6000		
Coppia max. (Nm a 1/min)	155/3800-4000		
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	4/1598		
Carrozzeria	<b>Fabia</b>		<b>Fabia Combi</b>
Cambio	<b>MG</b>		<b>MG</b>
Velocità massima (km/h)	181		184
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	11,0		11,1

**Motore 1,6 l/81 kW MPI**

Potenza (kW a 1/min)	81/5800			
Coppia max. (Nm a 1/min)	155/3800-4000			
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	4/1598			
Carrozzeria	<b>Fabia</b>		<b>Fabia Combi</b>	
Cambio	<b>MG</b>	<b>AG</b>	<b>MG</b>	<b>AG</b>
Velocità massima (km/h)	190	190	190	190
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	9,8	11,0	9,9	11,1

**Motore 1,4 l/55 kW TDI CR**

Potenza (kW a 1/min)	55/3000-3750	
Coppia max. (Nm a 1/min)	210/1500-2000	
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	3/1422	
Carrozzeria	<b>Fabia</b>	<b>Fabia Combi</b>
Cambio	<b>MG</b>	<b>MG</b>
Velocità massima (km/h)	172	175
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	13,1	13,3

**Motore 1,4 l/66 kW TDI CR**

Potenza (kW a 1/min)	66/3000-3250	
Coppia max. (Nm a 1/min)	230/1750-2500	
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	3/1422	
Carrozzeria	<b>Fabia</b>	<b>Fabia Combi</b>
Cambio	<b>MG</b>	<b>DSG</b>
Velocità massima (km/h)	182	184
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	11,1	11,3

**Motore 1,4 l/77 kW TDI CR**

Potenza (kW a 1/min)	77/3500-3750	
Coppia max. (Nm a 1/min)	250/1750-2500	
Numero di cilindri/Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	3/1422	
Carrozzeria	<b>Fabia</b>	<b>Fabia Combi</b>
Cambio	<b>MG</b>	<b>MG</b>
Velocità massima (km/h)	193	196
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,1	10,2

## Indice alfabetico

### A

<b>Abbaglianti</b> .....	63
Spia di controllo .....	37
<b>ABS</b> .....	
Funzionamento .....	118
Spia di controllo .....	34
<b>Accendisigari</b> .....	79
<b>Accensione e spegnimento delle luci</b> .....	62
<b>Accessori</b> .....	141
<b>Accessori di cortesia</b> .....	
Accendisigari .....	79
Gancio appendiabiti .....	84
Giubbotto rifrangente .....	173
Portacarte .....	77
Portalattine .....	79
Portarifiuti .....	80
Posacenere .....	79
Presa da 12 Volt .....	80
Scoperto portaocchiali .....	82
Scoperto portaoggetti .....	76
Supporto multimediale .....	81
Tasche posteriori dei sedili anteriori .....	84
Tasche sui lati interni dei sedili anteriori .....	84
<b>Accessori originali</b> .....	142
<b>Acqua</b> .....	
Attraversamento .....	117
<b>Acqua di lavaggio</b> .....	
Controllo .....	157
Rabbocco .....	157
Spia di controllo .....	39
Stagione invernale .....	157
<b>Airbag</b> .....	15
Airbag anteriore .....	16
Airbag laterale .....	17
Airbag per la testa .....	18
Attivazione .....	15
Disabilitazione .....	19

Disabilitazione dell'airbag anteriore lato passeggero .....	19
Regolazioni e limiti del sistema airbag .....	144
Spia di controllo .....	35
<b>Airbag anteriore</b> .....	16
<b>Airbag laterale</b> .....	17
<b>Airbag per la testa</b> .....	18
<b>Alcantara</b> .....	
Cura .....	151
<b>Alette</b> .....	
vedere Alette parasole .....	68
Vedere Tendina parasole avvolgibile del tetto panoramico .....	68
<b>Alette parasole</b> .....	68
<b>Allarme</b> .....	
Attivazione .....	56
Attivazione/disattivazione .....	56
Disattivazione .....	56
Rimorchio .....	140
<b>Altezza del veicolo</b> .....	202
<b>Alzacristalli</b> .....	
Anomalie di funzionamento .....	61
<b>Alzacristalli elettrici</b> .....	58, 59
Anomalie di funzionamento .....	61
Dispositivo di limitazione della forza .....	60
Tasti nella porta lato conducente .....	59
Tasto nella porta lato passeggero .....	60
Tasto nelle porte posteriori .....	60
<b>Alzacristalli meccanici</b> .....	58
Apertura e chiusura .....	59
<b>Angolo di sbalzo</b> .....	203
<b>Antifurto volumetrico</b> .....	57
<b>Apertura</b> .....	
porta .....	55
<b>Arresto del motore</b> .....	
Chiave .....	104
<b>ASR</b> .....	
Funzionamento .....	119
Spia di controllo .....	34
<b>Assistente alla frenata (HBA)</b> .....	119

<b>Asta di livello dell'olio</b> .....	159
<b>Attrezzatura</b> .....	173
<b>Attrezzatura di bordo</b> .....	173
<b>Auto-Check-Control</b> .....	41
<b>AUX</b> .....	85
<b>Avvertenza al superamento della velocità</b> .....	43
<b>Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati</b> .....	180
<b>Avvertimento distanza</b> .....	
Spia di controllo .....	39
<b>Avvertimento porte</b> .....	40
<b>Avviamento del motore</b> .....	
Avviamento d'emergenza .....	180, 181
Chiave .....	104
Pulsante Starter .....	106
<b>Avviamento d'emergenza</b> .....	180, 181
<b>Avviamento e spegnimento del motore con la chiave</b> .....	103
<b>Avviamento e spegnimento motore premendo un pulsante</b> .....	105
<b>Avvisatore acustico</b> .....	27
<b>Avvolgibile</b> .....	
Cappelliera .....	91
<b>Avvolgitori automatici</b> .....	14

### B

<b>Bagagliaio</b> .....	86
Cappelliera .....	89
Cappelliera avvolgibile .....	91
Elementi di fissaggio .....	87
Gancio .....	89
Illuminazione .....	86
Piano di carico variabile .....	92
Presa da 12 Volt .....	80
Reti di fissaggio .....	88
Sbloccaggio del portellone bagagliaio .....	185
Sbloccaggio manuale .....	185
Scoperto portaoggetti .....	89
Scoperto portaoggetti flessibile .....	92



<b>Climatronic</b>		<b>Controllo pressione pneumatici</b>	Cristalli dei fari _____	148	
Elementi di comando _____	100	Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici _____	Cura della parte esterna del veicolo _____	146	
Funzionamento automatico _____	101	Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici - tasto _____	Cura dell'abitacolo _____	150	
Modalità di ricircolo _____	101	Memorizzazione valori di pressione dei pneumatici - Infotainment _____	Fodere in tessuto _____	151	
<b>Cofano motore</b>		Visualizzazione in Infotainment _____	130	Guarnizioni in gomma _____	147
Apertura _____	156	<b>CORNER</b>	Impianto automatico di lavaggio _____	145	
Chiusura _____	156	vedere Fari con funzione CORNER _____	65	Impianto di lavaggio _____	145
<b>Comando automatico delle luci</b> _____	64	<b>Cristalli</b>	Lavaggio _____	145	
<b>COMING HOME</b> _____	65	Rimozione del ghiaccio _____	Lavaggio manuale _____	145	
<b>Componenti anodizzati</b>		<b>Cura della parte esterna del veicolo</b> _____	Lucidatura delle vernice del veicolo _____	146	
vedere Cura del veicolo _____	148	Cilindro di chiusura della porta _____	Martinetto _____	149	
<b>Componenti cromati</b>		Componenti anodizzati _____	Pelle naturale _____	150	
vedere Cura del veicolo _____	148	Componenti cromati _____	Pellicole decorative e di protezione _____	147	
<b>Componenti del kit per riparazioni</b> _____	178	Componenti in plastica _____	Protezione degli scatolati _____	149	
<b>Componenti in plastica</b> _____	147	Cristalli dei fari _____	Protezione sottoscocca _____	149	
<b>Computer</b>		Cristalli dei finestrini e specchietti esterni _____	Pulizia delle ruote _____	149	
vedere Display multifunzione _____	41	Dispositivo di traino _____	Similpelle _____	151	
<b>Computer auto</b>		Guarnizioni in gomma _____	Tessuti _____	151	
vedere Display multifunzione _____	41	Pellicole decorative _____	Trattamento protettivo _____	146	
<b>Computer di bordo</b>		Pellicole di protezione _____	<b>Cura e manutenzione</b> _____	141	
vedere Display multifunzione _____	41	Protezione degli scatolati _____			
<b>Condizioni atmosferiche</b> _____	141	Protezione sottoscocca _____	<b>D</b>		
<b>Consumo di carburante</b> _____	201	Ruote _____	<b>Dati</b>		
<b>Contachilometri indicante la distanza percorsa</b> _____	31	Spazzole tergicristallo _____	Utilizzo _____	42	
<b>Contagiri</b> _____	29	Vernice del veicolo _____	<b>Dati sulle emissioni</b> _____	201	
<b>Controllo</b>		<b>Cura dell'abitacolo</b> _____	<b>Dati tecnici</b> _____	199	
Acqua di lavaggio _____	157	Cinture di sicurezza _____	<b>DAY LIGHT</b>		
Controlli di legge _____	141	Fodere dei sedili _____	vedere Luci diurne _____	62	
Livello dell'acido della batteria _____	164	Pelle naturale _____	<b>Depositare</b> _____	76	
Livello dell'olio _____	159	Similpelle _____	<b>Diesel</b>		
Olio motore _____	159	<b>Cura del veicolo</b> _____	vedere Carburante _____	154	
<b>Controllo della pressione pneumatici</b> _____	130	Alcantara _____	<b>Differenziale autobloccante elettronico (EDS, XDS)</b> _____	119	
Indicatore _____	35	Apparecchi ad alta pressione _____	<b>Dimensioni dei pneumatici</b> _____	170	
<b>Controllo della stabilità (ESC)</b> _____	118	Cilindro di chiusura della porta _____	vedere Ruote _____	170	
<b>Controllo della trazione (ASR)</b> _____	119	Cinture di sicurezza _____	<b>Dimensioni del veicolo</b> _____	202	
		Componenti anodizzati _____	<b>Disabilitazione degli airbag</b> _____	19	
		Componenti cromati _____	<b>Disattivazione automatica delle utenze</b> _____	165	
		Componenti in plastica _____			



<b>Guida</b>	
Consumo di carburante _____	201
Dati sulle emissioni _____	201
Velocità massima _____	204

<b>Guida economica</b>	
Consigli _____	115

## H

<b>HBA</b> _____	119
<b>HHC</b> _____	119

## I

<b>Illuminazione</b>	
Bagagliaio _____	86

<b>Immobilizzatore</b> _____	103
------------------------------	-----

<b>Immobilizzatore elettronico</b> _____	103
--	-----

<b>Impianto antifurto</b>	
Attivazione/disattivazione _____	56
Rimorchio _____	140

<b>Impianto di preriscaldamento</b>	
Spia di controllo _____	35

<b>Impianto di regolazione della velocità</b> _____	122
Descrizione dell'uso _____	123
Funzionamento _____	123

<b>Impianto lavacrystallo</b> _____	157
-------------------------------------	-----

<b>Impianto lavacrystallo</b>	
Lavacrystallo _____	69

<b>Impianto lavafari</b>	
Impianto lavafari _____	70

<b>Impianto tergi-lavacrystallo</b> _____	68
---	----

<b>Impostazioni personalizzate</b>	
Bloccaggio _____	55
Sbloccaggio _____	55

<b>Indicatore</b>	
intervalli Service _____	48
Riserva di carburante _____	31
Temperatura del liquido di raffreddamento _____	30

<b>Indicatore di avvertimento di una temperatura bassa</b>	
Spia di controllo _____	39

<b>Indicatori di direzione</b> _____	63
Spia di controllo _____	36

<b>Indicazioni per l'uso delle ruote</b> _____	166
--	-----

<b>Infotainment</b> _____	4
---------------------------	---

<b>Inserimento dell'accensione</b>	
Chiave _____	104
Pulsante Starter _____	106

<b>Intervallo di tergiture</b> _____	69
--------------------------------------	----

<b>ISOFIX</b> _____	23
---------------------	----

## K

<b>KESY</b>	
Bloccaggio _____	53
Sbloccaggio _____	53

<b>Kit d'emergenza</b> _____	172
Attrezzatura di bordo _____	173
Estintore _____	173
Giubbotto rifrangente _____	173
Martinetto _____	173
Triangolo d'emergenza _____	172

<b>Kit per riparazioni</b> _____	178
----------------------------------	-----

## L

<b>Lampadine</b>	
Sostituzione _____	191
Spia di controllo _____	38

<b>Lampeggiare</b> _____	63
--------------------------	----

<b>Lampeggiatori d'emergenza</b> _____	65
--	----

<b>Lampeggio comfort</b> _____	63
--------------------------------	----

<b>Larghezza del veicolo</b> _____	202
------------------------------------	-----

<b>Lavaggio</b>	
Apparecchi ad alta pressione _____	146
Impianto automatico di lavaggio _____	145
Manuale _____	145

<b>Lavaggio del veicolo</b> _____	145
-----------------------------------	-----

<b>LEAVING HOME</b> _____	65
---------------------------	----

<b>Leva</b>	
Abbaglianti _____	63
Indicatori di direzione _____	63
Tergicristalli _____	69

<b>Leva selettrice</b>	
vedere Utilizzo della leva selettrice _____	112

<b>Limitatore di velocità</b> _____	124
Descrizione dell'uso _____	125
Funzionamento _____	124
Spia di controllo _____	36

<b>Liquido dei freni</b> _____	161
Messaggi di avvertenza _____	33
Verifica _____	162

<b>Liquido di raffreddamento</b> _____	160
Indicatore di temperatura _____	30
Messaggi di avvertenza _____	37
Rabbocco _____	161
Spia di controllo _____	37
Verifica _____	161

<b>Liquido freni</b>	
Specifiche _____	162

<b>Luce abitacolo</b>	
anteriore _____	66
posteriore _____	67

<b>Luci</b>	
Abbaglianti _____	63
Accensione e spegnimento _____	62
Comando automatico delle luci _____	64
COMING HOME / LEAVING HOME _____	65
Fari con funzione CORNER _____	65
Fendinebbia _____	64
Indicatori di direzione _____	63
Lampeggiatori d'emergenza _____	65
Lampeggio fari _____	63
Luce di parcheggio _____	66
Luci anabbaglianti _____	62
Luci di posizione _____	62
Luci diurne _____	62
Plancia _____	66
Regolazione assetto fari _____	62
Retronebbia _____	64

Sostituzione lampadine _____	191	<b>Numero motore</b> _____	199	<b>Peso operativo</b> _____	200
Spie di controllo _____	32			<b>Pezzi originali</b> _____	142
<b>Luci anabbaglianti</b> _____	62	<b>O</b>		<b>Piano di carico variabile</b> _____	92
<b>Lucidatura della vernice del veicolo</b>		<b>Occhione di traino</b>		Estrazione _____	94
Vedere Cura del veicolo _____	146	anteriore _____	183	Fissaggio _____	94
<b>Luci di posizione</b> _____	62	posteriore _____	183	Inserimento _____	94
<b>Luci diurne</b> _____	62	<b>Olio</b>		Posizione inferiore _____	93
<b>Lunghezza del veicolo</b> _____	202	Messaggi di avvertenza _____	38	Posizione superiore _____	93
<b>Lunotto - Riscaldamento</b> _____	67	vedere Olio motore _____	159	Sollevamento _____	94
		<b>Olio motore</b> _____	158	<b>Plancia</b>	
<b>M</b>		Controllo _____	159	Accendisigari _____	79
<b>Marcia</b>		Rabbocco _____	159	Accessori di cortesia _____	76
Attraversamento di tratti d'acqua _____	117	Sostituzione _____	158	Luce _____	66
<b>Marcia con rimorchio</b> _____	131, 139	Specifiche _____	158	Panoramica _____	27
<b>Martinetto</b> _____	173	Spia di controllo _____	38	Posacenere _____	79
Applicazione _____	176	<b>Orologio</b> _____	32	Presa da 12 Volt _____	80
Manutenzione _____	149	<b>Orologio digitale</b> _____	32	Scomparti portaoggetti _____	76
<b>MAXI DOT</b>				<b>Pneumatici</b> _____	166
vedere Display MAXI DOT _____	44	<b>P</b>		Danni _____	169
<b>MCB</b> _____	120	<b>Panoramica</b>		Indicatore dell'usura dei pneumatici _____	168
<b>Media</b>		Plancia _____	27	Nuovi _____	114
AUX _____	85	Spie di controllo _____	32	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici _____	167
USB _____	85	Vano motore _____	157	Spiegazione delle diciture _____	170
vedere Infotainment _____	4	<b>Parcheggio</b> _____	111	Usura _____	168
<b>Memoria</b> _____	43	Sistema ausiliario di segnalazione per manovre		vedere Ruote _____	170
<b>Modalità del cambio automatico</b> _____	112	di parcheggio _____	120	<b>Pneumatici invernali</b>	
<b>Modalità di ricircolo</b> _____	101	<b>ParkPilot</b> _____	120	vedere Ruote _____	171
<b>Motore</b>		<b>Partenza assistita in salita (HHC)</b> _____	119	<b>Poggiatesta</b> _____	72
Messaggi di avvertenza _____	37	<b>Pedale del freno (cambio automatico)</b>		Montaggio e smontaggio _____	73
Rodaggio _____	114	Spia di controllo _____	37	Regolazione dell'altezza _____	72
<b>Multimedia</b>		<b>Pedali</b> _____	112	<b>Porta</b>	
AUX _____	85	Tappetini _____	112	Bloccaggio di emergenza _____	185
USB _____	85	<b>Pelle</b>		Bloccaggio d'emergenza della porta lato con-	
		Cura della pelle naturale _____	150	ducente _____	184
<b>N</b>		<b>Pellicole</b> _____	147	Sicurezza bambini _____	56
<b>N1</b> _____	92	<b>Pellicole decorative</b> _____	147	<b>Portabiciclette</b> _____	94
<b>Navigazione</b>		<b>Pellicole di protezione</b> _____	147	<b>Portacarte</b> _____	77
vedere Infotainment _____	4	<b>Pesi</b>		<b>Portalattine</b> _____	79
<b>Numero di telaio (numero di carrozzeria VIN)</b> _	199	Pesi massimi ammessi _____	199	<b>Portapacchi</b>	
				Portapacchi sul tetto _____	97

<b>Portapacchi sul tetto</b> _____	97	Ruote _____	149	<b>Regolazioni e modifiche tecniche</b> _____	
Carico sul tetto _____	98	Similpelle _____	151	Airbag _____	144
Punti di fissaggio _____	98	Tessuti _____	151	Service _____	142
<b>Portarifiuti</b> _____	80	<b>Pulizia del veicolo</b> _____	145	Spoiler _____	143
<b>Portatablet</b> _____		<b>Pulsante Starter</b> _____		<b>Reti</b> _____	88
dietro i poggiatesta _____	85	Avviamento del motore _____	106	<b>Retronebbia</b> _____	64
Utilizzo _____	85	Bloccaggio del bloccasterzo _____	105	Spia di controllo _____	35
<b>Portata dei pneumatici</b> _____		Disinserimento dell'accensione _____	106	<b>Rifornimento</b> _____	153
vedere Ruote _____	170	Inserimento dell'accensione _____	106	Carburante _____	153
<b>Portellone bagagliaio</b> _____	57	Problemi con l'avvio del motore _____	107	<b>Rifornimento di</b> _____	
Apertura _____	58	Sbloccaggio del bloccasterzo _____	105	carburante _____	153
Bloccaggio automatico _____	58	Spegnimento del motore _____	106	<b>Rilevamento stanchezza conducente</b> _____	129
Chiusura _____	58			Funzionamento _____	129
<b>Posacenere</b> _____	79			Messaggi di avvertenza _____	129
<b>Posizione corretta</b> _____		<b>R</b> _____		<b>Rimorchio</b> _____	137
Conducente _____	9	<b>Rabbocco</b> _____		Aggancio e disaccoppiamento _____	137
Passeggero _____	10	Acqua di lavaggio _____	157	Caricamento _____	138
Sedili posteriori _____	11	Liquido di raffreddamento _____	161	Carico _____	138
<b>Posizione corretta dei sedili</b> _____	9	Olio motore _____	159	Marcia con rimorchio _____	139
<b>Preavvertimento / Frenata di emergenza</b> _____		<b>Radio</b> _____		Occhiello di fissaggio _____	137
Spia di controllo _____	40	vedere Infotainment _____	4	Pres a 13 poli _____	137
<b>Presa da 12 Volt</b> _____	80	<b>Raschietto</b> _____	148	<b>Riparazione pneumatici</b> _____	
<b>Prese</b> _____		<b>Regolatore della velocità</b> _____		Avvertenze generali _____	179
12 V _____	80	Spia di controllo _____	36	Controllo della pressione _____	180
<b>Pressione di gonfiaggio dei pneumatici</b> _____	167	<b>Regolazione</b> _____		Operazioni preliminari _____	179
Spia di controllo _____	35	Altezza della cintura _____	13	Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico _____	179
<b>Pressione olio</b> _____		Assetto fari _____	62	<b>Riparazioni e modifiche tecniche</b> _____	141
Messaggi di avvertenza _____	38	Ora _____	32	<b>Riscaldamento</b> _____	98
<b>Pretensionatori</b> _____	14	Poggiatesta _____	72	Elementi di comando _____	99
<b>Protezione antitraino</b> _____	57	Posizione inferiore del piano di carico variabile _____	93	Lunotto _____	67
<b>Protezione componenti</b> _____	143	Posizione superiore del piano di carico variabile _____	93	Modalità di ricircolo _____	101
<b>Protezione degli scatolati</b> _____	149	Sedile _____	72	Sedili _____	73
<b>Pulizia</b> _____		Sedili e poggiatesta _____	72	Specchietti esterni _____	71
Alcantara _____	151	Specchietti esterno _____	71	<b>Riserva di carburante</b> _____	
Componenti anodizzati _____	148	Specchietto interno _____	70	Spia di controllo _____	36
Componenti cromati _____	148	Volante _____	10	<b>Risparmio di carburante</b> _____	115
Componenti in plastica _____	147	<b>Regolazione dei sedili</b> _____	9	<b>Risparmio di energia elettrica</b> _____	115
Cristalli dei fari _____	148	<b>Regolazioni</b> _____	141	<b>Ritiro e utilizzo di veicoli usati</b> _____	144
Fodere dei sedili riscaldati elettricamente _____	151				
Pelle naturale _____	150				

<b>Rodaggio</b>					
Motore	114				
Pastiglie dei freni	114				
Pneumatici	114				
<b>Ruota di scorta</b>	169				
Estrazione	174				
Fissaggio	174				
<b>Ruote</b>					
Avvertenze generali	166				
Catene da neve	171				
Conservazione dei pneumatici	166				
Copriruota integrale	175				
Danni ai pneumatici	169				
Dimensioni dei pneumatici	170				
Equilibratura delle ruote	168				
Età dei pneumatici	166				
Indicatore dell'usura dei pneumatici	168				
Indice di carico	170				
Inversione delle ruote	168				
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio	169				
Pneumatici invernali	171				
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	167				
Simbolo velocità	170				
Sostituzione	174				
Stile di guida	168				
Usura dei pneumatici	168				
<b>Ruotino di scorta</b>	169				
Estrazione	174				
Fissaggio	174				
<b>S</b>					
<b>SAFE</b>					
vedere Chiusura Safe	54				
<b>SAFELOCK</b>					
vedere Chiusura Safe	54				
<b>Sbloccaggio</b>					
Chiave	52				
Impostazioni personalizzate	55				
		KESSY	53		
		Telecomando	53		
		<b>Sbloccaggio del bloccasterzo</b>			
		Chiave	104		
		Pulsante Starter	105		
		<b>Sbloccaggio e bloccaggio</b>	51		
		<b>Sbrinamento del lunotto</b>	67		
		<b>Scomparti</b>	76		
		<b>Scomparti portaoggetti</b>	76		
		sotto il sedile anteriore	83		
		<b>Scomparto portaocchiali</b>	82		
		<b>Scomparto portaoggetti</b>			
		laterale sul sedile anteriore	78		
		nel bracciolo	82		
		nella console centrale anteriore	78		
		nella console centrale posteriore	85		
		nella plancia	78		
		nelle porte	77		
		Scomparto portaocchiali	82		
		sul lato del passeggero	83		
		<b>Scomparto portaoggetti flessibile</b>	92		
		<b>Sedile</b>			
		Regolazione	72		
		<b>Sedili</b>			
		Bracciolo	74		
		Divano posteriore	75		
		Poggiatesta	72		
		Riscaldamento	73		
		Schienali dei sedili posteriori	74		
		<b>Sedili e poggiatesta</b>	72		
		<b>Seggiolino per bambini</b>			
		ISOFIX	23		
		Suddivisione in gruppi	23		
		sul sedile lato passeggero	21		
		TOP TETHER	25		
		Utilizzo di seggiolini per bambini	23		
		Utilizzo di seggiolini per bambini ISOFIX	24		
		<b>Service</b>	142		
		Indicatore intervalli Service	48		
		Spia di controllo	40		
		<b>Servofreno</b>	110		
		<b>Servosterzo</b>			
		Spia di controllo	33		
		<b>Sicurezza</b>	8		
		ISOFIX	23		
		Poggiatesta	72		
		Posizione corretta dei sedili	9		
		Seggiolini per bambini	20		
		Sicurezza bambini	20		
		TOP TETHER	25		
		<b>Sicurezza bambini</b>	56		
		<b>Sicurezza dei bambini</b>			
		Airbag laterale	22		
		<b>Sicurezza passiva</b>	8		
		Prima di mettersi in viaggio	8		
		Sicurezza di guida	8		
		<b>Simboli di avvertenza</b>			
		vedere Spie di controllo	32		
		<b>Simbolo velocità</b>			
		vedere Ruote	170		
		<b>Similpelle</b>	151		
		<b>Sistema airbag</b>	15		
		<b>Sistema antibloccaggio (ABS)</b>	118		
		<b>Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio</b>	120		
		Attivazione/disattivazione	122		
		Attivazione automatica del sistema durante la marcia in avanti	122		
		Funzionamento	120		
		Visualizzazione sul display dell'Infotainment	121		
		<b>Sistema di controllo dei gas di scarico</b>			
		Spia di controllo	35		
		<b>Sistema di controllo pneumatici</b>			
		Vedere Controllo della pressione pneumatici	130		
		<b>Sistema informativo</b>	40		
		Avvertimento porte	40		
		Display MAXI DOT	44		
		Display multifunzione	41		
		Indicatore di marcia consigliata	41		
		Indicatore intervalli Service	48		

Utilizzo _____	42	Lampadina per luci diurne (faro alogeno) _____	194	<b>Strumentazione combinata</b> _____	28
Visualizzazione punti cardinali _____	47	Lampadine _____	191	Auto-Check-Control _____	41
<b>Sistema START-STOP</b> _____	107	Olio motore _____	158	Contachilometri indicante la distanza percorsa _____	31
<b>Sistemi di assistenza</b> _____	118	Ruote _____	174	Contagiri _____	29
<b>Sistemi di frenata</b> _____	118	Spazzola tergicristallo per lunotto _____	186	Display _____	30
<b>Sistemi di stabilità</b> _____	118	Spazzole tergicristallo per parabrezza _____	186	Indicatore di temperatura _____	30
<b>Smaltimento</b>		<b>Sostituzione della ruota</b>		Indicatore riserva carburante _____	31
Ritiro e utilizzo di veicoli usati _____	144	Operazioni conclusive _____	177	Panoramica _____	29
<b>SmartGate</b>		Operazioni preliminari _____	174	Spie di controllo _____	32
Collegamento tramite la ricerca di una rete Wi-Fi _____	49	Rimozione e montaggio della ruota _____	177	<b>Supporto multimediale</b> _____	81
Impostazione _____	50	<b>Sostituzione di pezzi</b> _____	141	<b>Supporto per I-PAD</b>	
Informazioni introduttive _____	49	<b>Sottoscocca</b>		dietro i poggiatesta _____	85
Modifica password/codice PIN _____	51	Cura del veicolo _____	149	Utilizzo _____	85
Wi-Fi Direct _____	50	<b>Spazzole tergicristallo</b> _____	150		
<b>SmartLink</b>		<b>Specchietti</b>			
vedere Infotainment _____	4	Specchietti esterni _____	71	<b>T</b>	
<b>Sollevamento del veicolo</b> _____	176	<b>Specchietti retrovisori</b>		<b>Tappetini</b> _____	112
<b>Sosta</b>		Specchietti esterno _____	71	vedere Tappetini _____	112
vedere Parcheggio _____	111	<b>Specchietto</b>		<b>Targhetta dati</b> _____	199
<b>Sostituzione</b>		di cortesia _____	68	<b>Targhetta dati e targhetta di identificazione</b>	
Batteria del veicolo _____	165	Specchietto interno _____	70	Targhetta dati e targhetta di identificazione _____	199
della batteria nella chiave con comando a distanza _____	184	<b>Specchietto retrovisore</b> _____	70	<b>Targhetta di identificazione</b> _____	199
Fusibili _____	187	Specchietto interno _____	70	<b>Tasche</b>	
Fusibili - vano motore _____	190	<b>Spegnimento del motore</b>		posteriori dei sedili anteriori _____	84
Fusibili nella plancia _____	188	Pulsante Starter _____	106	sui lati interni dei sedili anteriori _____	84
Lampadina della luce targa _____	197	<b>Spegnimento del veicolo</b>		<b>Tasti nella porta</b>	
Lampadina nelle luci di retromarcia _____	197, 198	vedere Parcheggio _____	111	Alzacristalli elettrici _____	59
Lampadina per abbaglianti e anabbaglianti (fari alogeni) _____	193	<b>Spie di controllo</b> _____	32	<b>Tasto CAR</b>	
Lampadina per abbaglianti (proiettori alogeni) _____	195	<b>Spoiler</b> _____	143	vedere Infotainment _____	4
Lampadina per anabbaglianti (proiettori alogeni) _____	195	<b>START-STOP</b> _____	107	<b>Tasto per la chiusura centralizzata</b> _____	54
Lampadina per i fendinebbia _____	196	Avviamento d'emergenza _____	181	<b>Telecomando</b>	
Lampadina per indicatori di direzione (faro alogeno) _____	194	Disattivazione/attivazione manuale del sistema _____	109	Bloccaggio _____	53
Lampadina per indicatori di direzione (proiettori alogeni) _____	196	Funzionamento _____	108	Procedura di sincronizzazione _____	184
Lampadina per luci di posizione _____	194	Messaggi di avvertenza _____	109	Sbloccaggio _____	53
		Spia di controllo _____	39	Sostituzione della batteria _____	184
		<b>Stato del veicolo</b>		<b>Telefono</b>	
		vedere Auto-Check-Control _____	41	vedere Infotainment _____	4
				<b>Tergicristalli</b>	
				Acqua di lavaggio _____	157
				Azionamento _____	69
				Cura delle spazzole tergicristallo _____	150

Posizione Service dei bracci del tergicristalli	186	<b>Veicoli usati</b>	
Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto	186	Ritiro e utilizzo	144
Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza	186	<b>Velocità massima</b>	204
<b>Testa sferica</b>		<b>Ventola del radiatore</b>	157
Impostazione della predisposizione	132	<b>Verifica</b>	
Montaggio, operazione 1	133	Fissaggio regolare della testa sferica	135
Montaggio, operazione 2	134	Liquido dei freni	162
Predisposizione	133	Liquido di raffreddamento	161
Smontaggio, operazione 1	135	<b>VIN</b>	
Smontaggio, operazione 2	136	Numero di telaio	199
Verifica del fissaggio	135	<b>Visibilità</b>	67
<b>Tetto</b>		<b>Visualizzazione</b>	
Carico	98	Cambio di marce	41
<b>Tiptronic</b>	113	Punti cardinali	47
<b>TOP TETHER</b>	25	<b>Volante</b>	
<b>Traino</b>	182	Postura corretta	9
<b>Traino del veicolo</b>	182	Regolazione	10
<b>Trasporto</b>	76	<b>Volante multifunzione</b>	
Bagagliaio	86	Utilizzo	45
Portapacchi sul tetto	97		
<b>Trasporto di bambini</b>	20	<b>W</b>	
<b>Trattamento protettivo</b>		<b>Wi-Fi</b>	
Vedere Cura del veicolo	146	Collegamento	49
<b>Triangolo</b>	172	Impostazione	50
<b>Triangolo d'emergenza</b>	172	Modifica password	51
		Password	49
		<b>Wi-Fi Direct</b>	
<b>U</b>		Collegamento	50
<b>USB</b>	85	Impostazione	50
<b>Utilizzo della leva selettoria</b>	112	Modifica password	51
<b>Utilizzo del sistema informativo</b>	42		
		<b>X</b>	
<b>V</b>		<b>XDS</b>	119
<b>Vano motore</b>	155		
Batteria del veicolo	162		
Liquido dei freni	162		
Panoramica	157		
<b>vedere Strumentazione combinata</b>			
Strumentazione combinata	28		



È vietata la ristampa, la riproduzione, la traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di ŠKODA AUTO a.s..

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati a ŠKODA AUTO a.s..

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2015

## ŠKODA Service App - ŠKODA Service sempre con te

L'applicazione ŠKODA Service è stata creata per smartphone con sistema Android e iPhone con lo scopo di aiutare i clienti ŠKODA AUTO in situazioni di difficoltà che possono incontrare durante i loro viaggi.

Il mio rivenditore ti aiuta a scegliere il rivenditore preferito e a consultare le offerte attuali o le novità ŠKODA.

Assistenza ti aiuta a contattare il servizio di assistenza, a trovare il rivenditore più vicino mentre sei in viaggio e a utilizzare il servizio Parking Helper.

La mia macchina ti permette di accedere a tutte le istruzioni per l'uso e ad un elenco completo di tutte le spie di controllo per una visione d'insieme rapida, di consultare le istruzioni per i sistemi media e i suggerimenti rapidi.



Scaricabile dall'AppStore per iOS e da Google Play per Android

## ŠKODA Manual App - per conoscere la tua auto

L'applicazione ŠKODA Manual è stata creata per utilizzatori di tablet con sistema Android e iOS che sono interessati ai veicoli del marchio ŠKODA o che già ne possiedono uno. L'applicazione contiene la versione completa delle istruzioni elettroniche per tutti i modelli attuali del marchio ŠKODA. Inoltre, contiene un elenco di tutte le spie di controllo, istruzioni per i Sistemi multimediali e uno schema per immagini di suggerimenti rapidi.

Tra le funzioni principali dell'applicazione:

- › Navigazione semplice all'interno dei contenuti
- › Lettura chiara dei contenuti
- › Ricerca in tutto il testo delle istruzioni
- › Scheda per l'accesso rapido ai capitoli desiderati





[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Fabia italsky 11.2015  
S58.5610.04.50  
6V0012750AD



6V0012750AD